

EMIDAS

月刊 エミダス ベトナム版

VIETNAM

SOLUTIONS

P&Q SOLUTIONS CO., LTD

Leading Solutions For Leading



P&Q Solutions

リーン生産方式による改善

～グローバルサプライチェーン参入成功への基盤づくり～



NHÀ XUẤT BẢN THANH NIÊN

特集

製造業がベトナムの農業を変える 後編

Quality is more than a word



環境試験の世界トップメーカーESPECが ベトナムでのテクニカルサポートを提供いたします

「世界基準の試験品質」「蓄積された試験技術」でお応えします

低温恒温(恒湿)器・恒温恒湿器

プラチナス Jシリーズ

3 YEAR WARRANTY



恒温(恒湿)室

ウォークインチャンバー Eシリーズ

3 YEAR WARRANTY

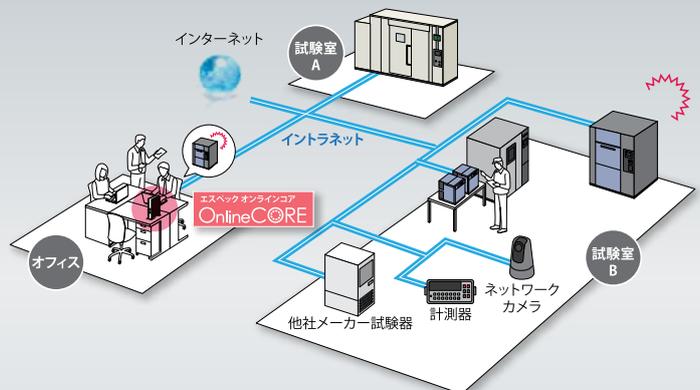


エスペックオンラインコア

OnlineCORE (別売)

環境試験器を複数台お使いの方に
お勧めする集中管理システム

既設のイントラネットに接続する
だけでWebブラウザから
最大100台までの環境試験器の
稼働状況が確認できます。



エスペック株式会社 <https://www.espec.co.jp/>

本社 530-8550 大阪市北区天神橋3-5-6

ESPEC ENGINEERING VIETNAM CO.,LTD

Room 8, 9th Floor, VIT Tower, 519 Kim Ma Street,
Ngoc Khanh ward, Ba Dinh District, Hanoi, Vietnam
Tel +84-24-22208811 Fax +84-24-22208822

宗野正幸 / MASAYUKI SONO
Mobile +84-90-211-7486
E-mail: m-souno@espec.co.jp
<https://www.espec.co.jp/english/>



Vietnam

コロナ下での安全な生産ソリューション

- ▶ ロボットを活用した生産ソリューション
- ▶ 自動機・自動製造ラインの設計・製造
- ▶ 工場向け設備機器の設置工事、補修、メンテナンス



Total Solutions
Productivity
Achievement

TAN PHAT AUTOMATION JOINT STOCK COMPANY

📍 No. 189 Phan Trong Tue, Thanh Liet, Thanh Tri, Ha Noi, Viet Nam
👤 Mr. Thuong - CEO ☎ 0985 131 868 ✉ thuong.nt@tpa.com.vn
🌐 www.tpa.com.vn

TAN PHAT ETEK®



18年以上にわたり日本品質のサービスを提供するローカル総合建設会社

事業:

1. 建築 (新築、増築、改築、改造)
2. MEPシステム (電気設備、電気システム、220kVまでのトランス、空調、コンプレッサー、チラー、冷凍倉庫、クリーンルーム、給水と排水処理、衛生機器、消防設備等)
3. 再生可能エネルギー (メガソーラー、屋根太陽光発電システム、風力発電)
4. ファクトリーケア (増築、改修、修繕、メンテナンス等)

環境対策、CO2削減努力、遮熱効果、電力費削減にもなるソーラーシステムの導入をご検討されているお客様、弊社は一元的な支援、対応致します。

是非、お気軽にご相談下さい。



ご相談・お問い合わせ先: **NSN CONSTRUCTION & ENGINEERING JSC**

担当: 今川 (+84) 906 266 552 - Email: shinji.imagawa@nsn.vn

ベトナム人窓口: **Mr. Vinh** (+84) 867 91 95 59 - Email: vinhbq@nsn.com.vn

ハノイ本社: No.11, Lane 89, Kim Quan Thuong Str, Viet Hung Ward, Long Bien Dis, Hanoi, Vietnam

ホーチミン支社: No.21/20A, Trung Son Str, Ward 4, Tan Binh Dis, Ho Chi Minh City, Vietnam



CONTENTS

EMIDAS Vietnam Edition Issue No.24 2021年12月15日発行

P&Q Solutions

6

リーン生産方式による改善

～グローバルサプライチェーン参入成功への基盤づくり～

製造業がベトナムの農業を変える 後編

生産に貢献する国内の農業機械メーカー

FBCアセアン2021

ものづくり商談会 開催レポート

VIETNAM INDUSTRY NEWS	14
INDUSTRIAL ESTATE MAP	23
VIETNAM INDUSTRIAL MAP (Ha Noi / Da Nang / Chu Lai)	24
VIETNAM INDUSTRIAL MAP (Ho Chi Minh)	25
数字でわかるベトナム自動車業界	28
EMIDAS会員インフォメーション	29

連載

VIETNAM MARKET TREND	18
ベトナムの市場動向を解説 第21回 樹脂成形産業 その2 パッケージ	
知らないで損する ベトナムビジネスの基礎知識	22
第24回 試用期間に関する注意事項 その2	
ベトナムの工業団地事情	26
第19回 FDI(外国直接投資)受け入れに熱心な省 ⑦ロンアン(Long An)省	
ベトナム生活 お悩み相談室	30
第24回 ベトナムの散髪屋事情が知りたい	
砂名のベトナムに乾杯	34
第24回 教育について考える	

SASAKI

SASAKI_多機能スマート乾燥機

最先端の新技术

NEW
3IN1

多機能乾燥

熱乾燥、ヒートポンプ乾燥、
密閉空気循環乾燥

最も広い乾燥範囲
3°C - 120°C



スマート管理システム

国際証明書



元の色を保つ・元の匂いを保つ・元の味を保つ

工場住所: ロット3、道路TS 8、Tien Son工業団地、Noi Due コミューン、Tien Du 県、Bac Ninh 省、ベトナム

<https://sasaki.com.vn>

sales@sasaki.com.vn

Create your future



New

リニアモーター駆動
 ハイスピードミーリングセンタ
 TS50L



New

世界発機能搭載
 Attachment with
 world-originated functions !
 ALN 400G (IGE model)



New

V-LINE 縦型射出成型機 debut
 TR40VRE2

New

V-LINE 射出成型機
 GL100A



株式会社 **ソディック**

Sodick Vietnam Co., Ltd.

14B Song Da Street, Ward 2, Tan Binh District, Ho Chi Minh City, Vietnam
 Tel : (+84) 28-3547-0457

Hanoi Office : No.53 Me Tri Street, Me Tri Ward, Nam Tu Liem District, Hanoi, Vietnam
 Tel : (+84) 24-3555-3619

Service Call Center

Ho Chi Minh : (+84) 93-861-6143
 Hanoi : (+84) 93-864-6421

担当: 松井 +84-90-118-7320 / dandg@sodick.co.jp



Website
<https://sodick.com.vn/>



Facebook
<https://m.facebook.com/sodick.vietnam.official/>



Zalo

リーン生産方式による改善 ～グローバルサプライチェーン参入成功への基盤づくり～

文/ファン・ミン・タン

サプライチェーンにおける 柔軟性と生産コストの課題

過去10年間、特に新型コロナウイルス流行の2年間で、ベトナムの裾野産業企業に対するサプライチェーン全体の最適化への圧力が強まっている。絶え間なく変化し続ける市場と共に、世界的なロジスティクス危機とグローバルサプライチェーン再構築がもたらす新しい課題は、企業にカテゴリの多様化と一つのカテゴリの規模の縮小、アイデアから市場投下までの時間の短縮、納期短縮の要求に応える能力を求めている。

QCD（品質、費用、納期）をめぐる従来の競争についての見解も徐々に変化していく。品質はもはや競争上の優位性をもたらす要素ではなく、最低限の不可欠な条件となっている。すなわち、品質を保証できなければ競争できないが、品質を保証しても競争上の優位性を得るわけではないと言えよう。競争優位性は、ますます柔軟な生産（納期短縮）と生産コストの最適化に推移していく。したがって、企業が抱える課題は、ど

のように短納期かつ競争力のあるコストで安定的に品質の要求を満たす製品を生産するかということになる。

品質、柔軟性と生産コストについての課題を解決するために、ベトナム企業を含む世界の多くの企業がリーン生産方式に従って改善・変革を行っている。

適応して成長する対策としての リーン生産方式

リーン生産方式はトヨタ生産方式（Toyota Production System-TPS）から研究され編み出されたものである。通常、リーン生産方式とは、「ジャスト・イン・タイム」及び「自動化」の2本を柱とし、「平準化」、「標準作業」、「改善」の3つの基本的な要素に従って行われる生産管理技術モデルを指す。リーン生産方式の基盤となるのは、安定した高い品質・低コスト・最短サイクルという目標に向けた安定性である。

トヨタ生産方式は、前世紀の80年代に日本のものづくり産業を目覚まし成長へと導いた中核要素であったと考えら



現場での実地研修



企業でのトレーニング

れている。現在、リーン生産方式は、国防技術（Lockheed Martin）、航空宇宙（Boeing）、自動車（General Motor）、電子（Samsung）、軽工業（Nike）、サービス（Starbucks）、金融・銀行、医療、ヘルスケアなど多岐にわたる分野で、世界の多くの企業によって導入されている。

リーン生産方式の導入は、サプライチェーンと企業にとって、運営面での



ハノイで昨年開催されたフォーラム「2020年の産業・貿易の生産性と品質」にて

さらなる合理化、柔軟性かつ効果の向上、能力強化、企業文化の確立へとつながっている。

企業のリーン生産方式導入をサポートするP&Q Solutions

ベトナム企業の生産性・品質向上活動のサポートを使命とするP&Q Solutionsの専門家は、直接、または世界銀行やUSAID、ILOのプロジェクトを通じて間接的に、グローバルサプライチェーンにおける製造企業向けの教育、コンサルティング、トレーニングプログラムを積極的に実施している。創立後17年以上にわたり、P&Q Solutionsは次のような企業の能力向上とリーン生産方式の導入をサポートする一連のサービスを開発している。

- **トレーニングキャンプ「リーン生産方式マラソン～思考の変革から実施まで～」**：企業におけるリーン生産方式導入の計画および実施に必要な知識や能力を提供するための、企業の経営幹部や中堅社員に向けた72時間のトレーニングキャンプ。
- **トレーニングプログラム「現場改善」**：中間管理職や現場管理職に向けた、生産現場での無駄の認識とリーン生産方式の基本的なツールの実装についての基礎教育プログラム。
- **現場リーダートレーニングの基礎プログラム**：現場のチームリーダーやシフトリーダーを対象に、現場のチームやシフト管理における全体的な役



P&Q Solutionsのファン・ミン・タン社長



リーン生産方式に沿ったトレーニングを行う

割とそのためツールを理解させる重要なプログラム。これは、現場のチームリーダーがリーン生産方式で稼働する生産ラインを引き受け、効果的に運用し、徐々に改善することを目的としている。

- **ディスカッションセッション「Lean Talks」および「Springboard Talks」**：企業が集まり、ビジネスマネジメントや運営改善について話し合う週次イベント。
- **「Lean Marathon Summit」会議**：企業が集まり、リーン生産方式の導

入や経験について共有し、国内外の企業運営改善の専門家からの新しい知識や実践方法をアップデートする年次イベント。同イベントの枠組みの中で、参加申込を行った企業の改善チームが競う「Kaizen Competition」が行われる。

ファン・ミン・タン P&Q Solutions 社長

RMIT大学（オーストラリア）土木工学部卒業。UBI大学（ベルギー）でMBA取得。企業マネジメント、特に運営管理分野で20年の評価・コンサルティング経験を持ち、P&Q Solutionsのサービス開発に直接に携わっている。P&Q Solutionsのメインコンサルタントの他、世界銀行やLinkSME、UNIDO、計画投資省、商工省、科学技術省のプログラムの専門家として活躍している。



トレーニングプログラムの開会式



高度なスキルを備えたP&Q Solutionsのスタッフたち

P&Q Solutions Co., Ltd

本社：3rd Floor, No.37 Nguyen Son Street, Long Bien District, Ha Noi

支店：3rd Floor, No.316 Le Van Sy Street, Tan Binh District, Ho Chi Minh City

電話：0243-793-06-96 ウェブサイト：<http://www.pnq.com.vn> フェイスブック：<http://www.facebook.com/pq.solutions>



CẢI TIẾN THEO LEAN MANUFACTURING - NỀN TẢNG CHO SỰ THAM GIA THÀNH CÔNG VÀO CÁC CHUỖI CUNG ỨNG TOÀN CẦU

Thách thức về linh hoạt và giá thành sản xuất trong chuỗi cung ứng

Trong gần một thập niên vừa qua và đặc biệt là hai năm trong đại dịch Covid-19, áp lực tối ưu hóa toàn chuỗi cung ứng đối với các doanh nghiệp công nghiệp hỗ trợ Việt Nam ngày càng lớn. Thị trường không ngừng biến đổi cùng với khủng hoảng tiếp vận toàn cầu và tái cơ cấu chuỗi cung ứng toàn cầu đã làm phát sinh nhiều thách thức mới, đòi hỏi các doanh nghiệp phải đáp ứng được những yêu cầu về đa dạng hóa chủng loại, giảm quy mô một chủng loại, rút ngắn thời gian từ ý tưởng đến thị trường và rút ngắn thời gian đáp ứng đơn hàng.

Quan điểm cạnh tranh truyền thống về QCD (chất lượng, chi phí và giao hàng) cũng đang dần dần thay đổi. Chất lượng không còn là một lợi thế cạnh tranh mà đã trở thành một điều kiện tối thiểu phải có – nếu không đảm bảo chất lượng thì không thể cạnh tranh mà đảm bảo chất lượng thì cũng không mang lại lợi thế. Ngày nay, lợi thế cạnh tranh càng chuyển sang năng lực sản xuất linh hoạt (thời gian đáp ứng đơn hàng ngắn) và tối ưu hóa giá thành sản xuất. Khi đó, vấn đề mà mỗi doanh nghiệp phải đối mặt là làm sao để sản xuất ra các sản phẩm đáp ứng yêu cầu chất lượng một cách ổn định trong thời gian ngắn, với giá thành cạnh tranh.

Để giải quyết các vấn đề thách thức về chất lượng, sự linh hoạt và giá thành sản xuất, nhiều doanh nghiệp trên thế giới trong đó có Việt Nam đã thực hiện các hoạt động cải tiến và chuyển đổi theo Quản trị tinh gọn – Lean Manufacturing.

Lean Manufacturing như giải pháp thích nghi và phát triển

Lean Manufacturing có tiền thân là Hệ thống sản xuất của Toyota (Toyota Production System – TPS). Mô hình Lean Manufacturing thường thấy là mô hình về kỹ thuật tổ chức sản xuất với 2 trụ cột chính là Sản xuất kịp thời (JIT) và Tự động hóa thông minh (Jidoka), được vận hành trên các yếu tố cơ bản là Cân bằng hoạt động (Heijunka), Công việc tiêu chuẩn (Standardized work) và Kaizen. Nền tảng cơ sở của Lean Manufacturing là Sự ổn định, nhằm hướng đến mục đích Chất lượng cao và ổn định, chi phí thấp và chu trình ngắn nhất.

Hệ thống sản xuất của Toyota được xem như là nhân tố cốt lõi tạo nên những thành công vượt trội của ngành công nghiệp Nhật Bản trong những năm 80 của thế kỷ trước. Và hiện nay, Lean Manufacturing đã được triển khai trong nhiều doanh nghiệp trên thế giới, ở nhiều lĩnh vực khác nhau như: công nghiệp quốc phòng (Lockheed Martin), hàng không vũ trụ (Boeing), ô tô (General Motor), điện tử



Đào tạo thực tế tại doanh nghiệp



Đào tạo tại công ty

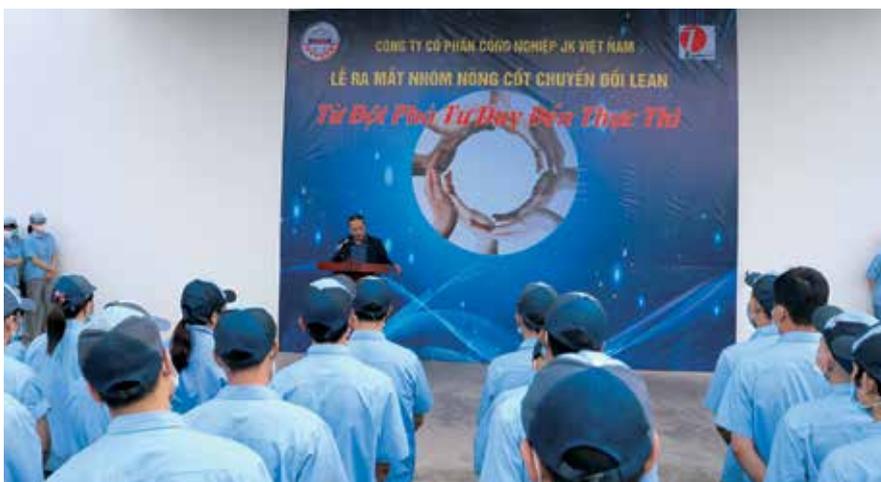
(Samsung), công nghiệp nhẹ (Nike), dịch vụ (Starbucks), tài chính – ngân hàng, y tế và chăm sóc sức khỏe,...

Việc vận dụng mô hình ngôi nhà Lean Manufacturing này giúp cho các chuỗi cung ứng và doanh nghiệp trở nên tinh gọn, linh hoạt và hiệu quả hơn về mặt vận hành, mạnh mẽ hơn về mặt năng lực và bền vững hơn về mặt văn hóa.

P&Q Solutions hỗ trợ các DN chuyển đổi Lean Manufacturing

Với sứ mệnh thúc đẩy hoạt động nâng suất chất lượng của doanh nghiệp Việt Nam, các chuyên gia của P&Q Solutions luôn nỗ lực hết mình trong các hoạt động đào tạo, tư vấn, huấn luyện và cố vấn cho các doanh nghiệp sản xuất trong các chuỗi cung ứng toàn cầu một cách trực tiếp hay thông qua các dự án của Ngân hàng thế giới, US AID, ILO. Trong hơn 17 năm hoạt động, P&Q Solutions đã phát triển và hoàn thiện một chuỗi dịch vụ nhằm giúp các doanh nghiệp phát triển năng lực và thực hiện chuyển đổi Lean Manufacturing, bao gồm:

- **Trại đào tạo Lean Manufacturing Marathon – Từ chuyển đổi tư duy đến thực thi:** Đây là một chương trình Trại



Tổ chức đào tạo về Lean Manufacturing



Ông Phạm Minh Thăng - Giám đốc P&Q Solutions

đào tạo (Training camp) với thời lượng 72 giờ, dành cho lãnh đạo cấp cao và nhân sự chủ chốt trong doanh nghiệp nhằm cung cấp một khuôn khổ nhận thức và năng lực cần thiết cho việc hoạch định và dẫn dắt một chương trình chuyển đổi Lean Manufacturing trong doanh nghiệp.

● **Chương trình đào tạo Gemba Kaizen:** Đây là chương trình đào tạo cơ bản về nhận diện lãng phí và thực thi các công cụ cơ bản của Lean Manufacturing

tại hiện trường sản xuất dành cho các quản lý cấp trung và nhân sự quản lý hiện trường sản xuất.

● **Chương trình đào tạo Tổ trưởng sản xuất cơ bản:** Đây là chương trình đào tạo quan trọng dành cho các tổ trưởng, trưởng ca sản xuất để có thể hiểu khuôn khổ tổng thể vai trò và các công cụ thực hành cho quản lý tổ sản xuất, ca sản xuất. Điều này hướng đến việc đảm bảo rằng các tổ trưởng sản xuất có thể tiếp nhận, vận hành hiệu

quả và từng bước cải tiến các dây chuyền sản xuất vận hành theo Lean Manufacturing.

● **Các buổi chia sẻ LeanTalks và Springboard Talks:** Là sự kiện hằng tuần để các doanh nghiệp gặp gỡ, chia sẻ về các chủ đề liên quan đến quản lý và cải tiến vận hành doanh nghiệp.

● **Hội nghị Lean Marathon Summit:** Đây là sự kiện hằng năm, là nơi các doanh nghiệp gặp gỡ, chia sẻ về các kinh nghiệm và thực hành chuyển đổi Lean Manufacturing và cập nhật các mô hình, thực hành mới từ các chuyên gia cải tiến quản trị doanh nghiệp trong nước và quốc tế. Trong khuôn khổ của Lean Marathon Summit có bao gồm cuộc thi Kaizen Competition dành cho các nhóm cải tiến của các doanh nghiệp đăng ký tham gia.



Đội ngũ nhân viên của P&Q Solutions có trình độ nghiệp vụ vững vàng

Tác giả: Phạm Minh Thăng, Giám đốc P&Q Solutions

Tốt nghiệp Kỹ sư công chính trường đại học RMIT, Australia và Thạc sỹ quản trị kinh doanh của trường UBI, Belgium.

Với 20 năm kinh nghiệm đánh giá và tư vấn hoạt động quản trị doanh nghiệp, đặc biệt là quản trị vận hành, ông Phạm Minh Thăng là người trực tiếp tham gia phát triển các chương trình dịch vụ của P&Q Solutions. Ngoài vai trò là chuyên gia tư vấn chính của P&Q Solutions, ông Phạm Minh Thăng còn tham gia với vai trò Chuyên gia trong các dự án của Worldbank, LinkSME, UNIDO, Bộ Kế hoạch đầu tư, Bộ Công thương và Bộ Khoa học công nghệ.

Công ty TNHH Tư vấn Giải pháp Quản lý Năng suất Chất lượng (P&Q Solutions)

Trụ sở: Tầng 3, Số 37 Nguyễn Sơn, Quận Long Biên, Hà Nội

Chi nhánh: Tầng 3, số 316 Lê Văn Sỹ, Quận Tân Bình, Thành phố Hồ Chí Minh

Điện thoại: 0243-793-06-96 Website: <http://www.pnq.com.vn> Facebook: <http://www.facebook.com/pq.solutions>



製造業が ベトナムの 農業を変える

後編

生産に貢献する 国内の農業機械メーカー

前号では、ベトナム農業の機械化の状況について概要を述べた。農業の機械化は力強く発展したが、業界一様に、とはまだ言えないだろう。機械化は主として特定の段階、特定の作物や家畜に焦点が当てられており、また、地域間の機械化率にも一定の差がみられる。

本号では、国内の農業機械生産企業の活動を掘り下げてみる。本記事の執筆にあたりご協力を賜ったVINAMACH CO.,LTD社長のファム・トゥ・アイン・ブー氏、ベトナム農業・収穫技術研究院元院長/ベトナム農業機械協会副会長のチュウ・ヴァン・ティエン氏、科学技術省技術応用・開発局直轄の設計・製造・試験センター (SATITECH) 副社長のグエン・ダン・クオン氏およびグエン・ヴァン・タイン氏に御礼申し上げたい。

文 株式会社NC ネットワークベトナム Nguyen Thu Phuong / Nguyen Hoang Giang

ベトナム企業の活動

農業機械生産分野で活動するベトナム企業の数には150～200社と非常に控えめな数にとどまり、ほとんどが小規模生産者だ。さらに大多数の企業の技術レベルは低く、ハイテクに投資する企業は約38～40%のみで、残りは主に前世紀(70～80年代)の古い技術しか持ち得ていない。

企業による研究開発への投資にも多くの制限が残る。企業の大部分が研究開発のための資金、人材を十分に有しているとは言えず、また、ベトナムでは知的財産権問題に対する意識がまだ低いという点も留意すべき事項だ。これは、導入に成功した機械や技術がより安い価格でコピーされ、作り変えられるという状況につながる可能性がある。国内の機械製造企業による機械、技術の積極的な創造および革新を奨励するためには、開発側とユーザー側の双方における知的財産権問題についての意識向上が不可欠となる。

現在、ベトナム企業はコショウ、カシューナッツ、コーヒー、米の加工分野に対する機械設備の需要を基本的には満たすことができている。特に米の加工分野については、BUI VAN NGO MACHINERYが顕著な例である。同社は1955年、サトウキビ絞り機、オイル絞り機、米粉砕機のメーカーとして、当時のサイゴン(現ホーチミン市)5区に小さな機械工場を設立したところから始まった。1990年までには長粒米の加工技術の研究に注力し、毎時0.5～40トンの処理能力を持つ産業用精米機や米加工ラインといった一連の



製品を生み出した。そして現在は、ベトナムの精米機製造業界におけるトップ企業に成長している。それだけでなく、BUI VAN NGO MACHINERY は LAMICO (Long An Machinery Industry) や SINCO といった他の国内企業と共に、各種精米用の輸入設備を退けて国内市場シェア 90% 以上を掌握し、20 ヶ所以上の外国・地域への輸出にも貢献した。

その他の分野向けの機械・設備に関して、大多数のベトナム企業が生産できるものは、高い技術を要求されない簡素な機械だけだ。例えば二輪トラクターは国内企業でも自社生産可能だが、四輪トラクターとなると、国内では小さなサイズ(18～30馬力)のみ、ようやく生産にこぎ着けたばかりである。それもごく少量の台数で、品質もあまり高くなく、農家のニーズを満たせるものではない。

近年、あるベトナムの大手機械製造企業が積極的な農業分野への投資を始めた。THACO (チュオンハイ自動車) である。2018年2月21日、面積12,500㎡、総投資額5000億VNDというベトナム国内最大規模の農業機械生産工場が Thaco Chu Lai 工業団地 (クアンナム省) で竣工した。初期段階における同工場の年間生産能力は、トラクター2000台、農耕設備3000組、コンバイン1000台としている。

2019年3月18日、THACO は農林業分野における生産事業投資を専門に行う THADI を設立。事業内容は、農業開発研究、モデル農場と実験モデル飼育場、有機およびバイオ農業資材の生産、果物加工工場、外国市場向けの高級果物の流



トラクターで牛飼料ミキサーを運搬

通・輸出事業を含む。

2019年3月24日、THACO は面積451haの農林業工業団地の建設に着工した。インフラへの総投資額は8兆1180億VNDに及び、それには設計生産能力が年間50万トンとなる果物加工工場(総投資額2兆4000億VND超)が含まれる。工場は2020年6月にフェーズ1(年間生産能力20万トン)が稼働した。農林業工業団地は加工工場の他に、種苗、農業資材、バイオテクノロジー、有機に関する研究、および耕作、育成、収穫、保管、加工技術に関する研究を行う研究センターを構える。

THACO のような国内大手企業による、資金および技術の強みを活かした農業分野への参入は、ベトナム農業基盤の近代化・機械化に対する大きな原動力となり、さらにはハイテク農業の基盤形成に貢献すると言えるだろう。

市場シェアを占める外国製品

国内の農業機械ニーズへの対応、特に大型機械、複雑な機械、深部加工技術ラインなどは、依然として外国製品に大きく依存している。これらの機械や技術ラインは、外国からの新品の輸入、または部品を輸入し国内で組立という形で、ベトナム市場に入り込んでいる。

クボタ、ヤンマー、イセキ、三菱といった日本の農業機械はベトナムでも非常に人気が高く、特にクボタはよく使われている。現在ベトナム市場で販売されているクボタの各種農業機械は、すべてタイから部品を輸入し、ベトナムのビンズオン省で組み立てられたものだ。クボタのベトナム市場への参入は歴史が長いので、同社の機械は既にベトナムの気候、土地、農家の耕作習慣に合わせて開発されている。これは、どの外国メーカーでも真似できることではなく、それ故にクボタ製品





作物用農業噴霧器



ゴムの木用施肥機



ゴムの木用農業噴霧機



農業用フィルム張り機



トウモロコシ収穫機



さつまいも・じゃがいも用耕うん機



牛飼料用牧草収穫機

が多く、多くのベトナム農家から信頼を集めている理由の一つにもなっている。

日本と並び、韓国および中国もベトナムの農業機械の主な輸入市場だ。ただし、土地条件に合わない機械や品質の問題等により、日本の機械のように広く使用されているわけではない。また、ベトナムでは中古農業機械の輸入・販売が手広く行われている。チュウ・ヴァン・ティエン氏によると、ベトナムに輸入される農業機械の約半数が中古機械であり、非公式ルートでの輸入数も非常に多いため、政府による統計、管理が難しい。中古機械は価格が安いものの、安全性の保証がなく、燃費も悪く、環境への悪影響が懸念される。

保管、深部加工等の技術ラインに関しては、現在ほとんどが外国からの輸入（中国、日本、イタリア、ドイツ、オランダ等）である。しかし、財政面の問題から、このような技術ラインに投資可能な企業は多くはない。

製品販売における課題

農業機械企業が直面している困難の一因であり、農業機械分野が多くの投資を集めきれない最大の理由とも言えるのが、製品販売における課題である。

今回、我々は、ホーチミン市に本社を置く農業機械・設備販売専門の会社VINAMACHの社長であるファム・トゥ・アイン・ブー氏に話を聞いた。同社は、設立から現在に至るまで、トウモロコシ播種機、トウモロコシ収穫機、ゴムの葉用ブロー、施肥機等、多種多様な農業機械・設備の生産・販売を続けている。同社のすべての製品は、農家からの切実なニーズに基づき生まれたものだ。

ブー氏は次のように述べる。

「農家に機械や設備を売ることは、とても難しいです。例えば、当社のトウモロコシ収穫機のように、性能が良く、農家がとても気に入るような製品でも、販売状況は良好とは言えません。農家の財政能力に限界があるのです。逆に、大企業が参入しているゴムや乳牛飼育分野の製品の販売状況は、はるかに良好と言えるでしょう」

新型コロナウイルスの影響を受け、同社は3ヶ月の稼働停止を余儀なくされた。現在、会社の生産活動はすべて回復したものの、原材料費の高騰により、事業活動に多くの影響が出ている。そのような状況にもか



VINAMACH社長のフテム・トゥ・アイン・ブー氏。播種機を製造してビンズオン省の第6回技術革新コンテストで第1位をとった時

かわらず、VINAMACHは依然として販売価格を据え置いている。値上げにより、農家への販売がさらに難しくなるからだ。

農家にとって、農業機械・設備を購入する費用は決して少なくない。それを踏まえ、政府は農家による機械・設備購入を奨励するための制度、政策を公布してきた。しかし、これらの政策はまだ期待されている効果を発揮していない。

例えば、決定 No.68/2013/QĐ-TTg は、農家の農業機械・設備購入のためのローンおよびローンの金利を援助するものだ。しかし、手続きの煩雑さや担保にする資産がないためにローンが組めない等の理由により、依然として農家がローンを組むのはハードルが高い。この問題について、チュー・ヴァン・ティエン氏は次のように述べる。

「決定 No.68 は農家の 20% 程度を支援するもので、それでは農家による機械・設備への投資奨励には不十分であり、農業機械メーカーの実績にはつながりません。日本や韓国といった外国では、中央および地方政府による支援レベルが 50% に達しています。つまり、機械購入を希望する農家は最大 50% のみを支払うだけでよく、政府からの支援金はメーカーに直接支払われます。従って農家は銀行からの借入のために担保を用意する必要はなく、煩わしい手続きの大部分が省かれるのです」

また、VAT（付加価値税）政策も、農業機械メーカーにとって頭の痛い問題の一因となっている。以前は農業機械に対するアウトプット VAT 税率は 5% であっ

た。国は支援のために 2014 年に税法を改正し、農業機械は「VAT 非課税」対象となった。しかし、VAT 非課税対象となったために、農業機械製品は、機械を構成する原材料、半製品、部品に対するインプット VAT の還付政策を受けられなくなってしまうのである。これにより、輸入された農業機械は VAT が還付され、国内産の農業機械はインプット VAT を課される上に還付が受けられないという不平等が生じた。この不合理な政策に対し、ベトナム動力農業機械総社 (VEAM) は、国内の農業機械生産企業に対する公平性を取り戻すために、改訂を要請する書面を繰り返し提出している。

アグリカルチャー4.0の趨勢

この数年間、ベトナム農業は気候変動、干ばつ・塩害、新型コロナといった多くの困難に立ち向かわなければならなかった。これらの課題を目の前にして、まさに農業の近代化・機械化がより急がれている。そして、世界の国々でアグリカルチャー 4.0 が声高に叫ばれる現在において、農業の近代化・機械化プロセスにおけるアグリカルチャー 4.0 の功績の導入は、避けては通れない道であろう。アグリカルチャー 4.0 は、インダストリー 4.0（インターネット、バイオテクノロジー、ナノテクノロジー、照明技術、ロボット技術等）の成果を応用して、人件費の削減、自然災害、害虫被害による損失の削減、環境安全、生産・加工・消費の各段階またはプロセス全体でのコスト削減を目指

す農業である。

現在のベトナムにおいて、アグリカルチャー 4.0 への転換プロセスへ積極的に参加している企業のうちの 1 社が、VNPT Technology（ベトナム郵政通信グループ (VNPT) 傘下の子会社）である。VNPT Technology は、「スマート農業ソリューション〜 ONE IoT プラットフォーム上の ONE Farm」というテーマで、2016 年から農業における IoT テクノロジーの研究・応用に注力してきた。このソリューションは耕作と畜産の両分野に適用され、土壌や環境のパラメータを測定し、各農場の段階毎に適切な灌漑時間と日照時間を提案する能力を持つ。また、畜産農場での給餌、照明、採卵、排泄物収集、暖房等の各プロセス管理においても利便性を発揮する。

中でも目をひく特徴として、「迅速かつ正確でインターネット接続に頼らない制御」「ユーザーのニーズに応じたセンサーと動作モードの選択」「リスクを軽減し、情報セキュリティを確保する高機密ソリューション」「あらゆる生産規模に合わせた柔軟な展開モデル」「高度なカスタマイズ機能と拡張機能を持つシステム」が挙げられる。ONE Farm はまた、合理的な費用で簡単に運用することが可能だ。ONE Farm は、IoT、ビッグデータ、人工知能 (AI)、機械学習等のインダストリー 4.0 における多くの新技術が同時に活用され、ベトナムの全テクノロジーを集結させたソリューションとも言えよう。現在、ONE Farm は VNPT Technology によって、バクニン省、ニンビン省、フーイエン省、ホアビン省といった複数の地域で展開されている。

このように、機械とテクノロジーは着実にベトナムの農業基盤を変えつつある。以前は、小規模で簡素な機械と技術を用いて人力に頼っていた農業がメインだったが、次第に、農家の重労働を肩代わりする近代的な機械を導入した大規模な農場、田畑へと移行していることがわかる。ベトナムは長い農業の伝統を持つ国であり、農業は生計手段として農村の大部分の人々の生活を支え、それがベトナムの経済・社会発展の基盤となっている。アグリカルチャー 4.0 へ向けた農業の機械化・近代化は長い道のりだ。そのロードマップにおいて、最も適切で最も効果の高いソリューションを見つけるためには、国、企業、農家が手を取り合って協力することが肝要となる。

ホアファットグループ 鉄鋼販売量が急増

鉄鋼大手ホアファットグループは、10月の鉄鋼販売量が96万8000トンで、前年同月から64%増えたと発表した。販売量が最も多かった建設用鋼材は前年同月比87%増の46万7000トンだった。熱間圧延コイル（HRC）は前月比16%増の20万トン、鋼管は同85%増の7万2000トンだった。また、10月のコイル輸出量は14万7000トンと急増し、前年同月の2.4倍となった。主要輸出先はカナダ、日本、韓国、中国、カンボジアなど。

1～10月期の鉄鋼販売量は前年同期比38%増の730万トンだった。建設用鋼材の販売量は同19%増の320万トンで、そのうち完成品の輸出は86%増の81万トン、熱間圧延コイル（HRC）の輸出は210万トンとなった。



ホアファットグループの鉄鋼製造プラント

ダイガイ橋建設の調査 日本が無償資金協力

ファム・ミン・チン首相は、南部の国道60号線上のハウ川に架けるダイガイ橋建設の事業化調査報告書を作成するための技術支援案件を承認した。日本の無償資金協力を活用し、報告書作成は交通運輸省が管理する。実施期間は1年間で、費用は218億VND(約1億円)。

ダイガイ橋を建設する地域は河口に近く泥層が厚い複雑な地質なため、高度な技術が必要となる。そのため交通運輸省は、国際協力機構（JICA）に対し、無償資金協力と経験豊富な日本人専門家による調査支援を要請していた。

1～10月のFDI認可額 前年同期比1.1%増

計画投資省外国投資局（FIA）によると、2021年1～10月期（年初から10月20日まで）に認可した海外直接投資（FDI）は前年同期比1.1%増の237億4000万USD（約2兆7100億円）だった。投資実行額は4.1%減の151億5000万USD（約1兆7300億円）。認可額の分野別の内訳は、新規が11.6%

増の130億USD（約1兆4800億円）、追加が24.2%増の71億USD（約8100億円）。大型案件は、シンガポール出資による南部ロンアン省の液化天然ガス（LNG）火力発電所の新規投資（31億USD）、ハイフォン市の韓国LGディスプレイの追加投資（21億5000万USD）、日本出資による南部カントー市のオモン2火力発電所の新規投資（13億1000万USD）など。

国・地域別では、上述のLNG発電所案件を擁するシンガポールが67億7000万USD（約7730億円）で首位。韓国が41億5000万USD（約4740億円）で2位、日本が34億USD（約3880億円）で3位、続いて中国、香港、台湾の順となった。

10月の鉱工業生産指数 前年同期比1.6%減

統計総局の発表によると、10月の鉱工業生産指数（IIP）の伸び率（推定値）は前月比6.9%増、前年同期比1.6%減だった。前年同月比は4カ月連続のマイナスとなったが、前月の7.6%減から下げ止まりの兆しが見えてきた。コロナ禍による厳しい社会隔離措置が緩和され、製造業の操業が徐々に再開し始めていることが背景にある。1～10月期のIIPは3.3%増

EX ENGINEER 切削加工の事ならお任せください!

- ◆ 一個から量産まで対応いたします。
- ◆ 弊社は3軸から5軸までの20台マシニングマシン・20台複合旋盤、NC旋盤加工・16台のNC自動旋盤・2台研削機を保有しておりますので、様々な形状・材質へ対応いたします!!!



- ◆ 産業機械部品
- ◆ 建築機器部品
- ◆ 自動車部品
- ◆ オートバイ部品



EXT Engineer Viet Nam Co.,Ltd

Lot V, Dinh Tram Industrial Park, Viet Yen District, Bac Giang Province, VIET NAM
 ☎ +84 204 3661 529 ☎ +84 204 3661 530 ✉ info@ex-vn.com
 ☎ https://www.extengineer-vietnam.com ☎ hotline +84 204 3661 529



「超硬製品」を日本からではなく、

タイから調達してみませんか?

日本と同じ原料設備で一貫生産 超硬製品を「日本品質」で提供

超硬型(パンチ、ダイ)、治具、その他超硬製品の
 寿命 にお困りの方、ご連絡お待ちしております!



SANALLOY INDUSTRY (THAILAND) CO., LTD.

Amata City I.E., 7/360 Moo 6, Mabyangpom, Pluakdaeng,

Rayong 21140 Thailand ☎ +66-38-027-435

久原 (Mr. Kubara) (JP, EN)

✉ r-kubara@sanalloy.co.jp

☎ +66-96-854-2973

QRコードから目的別で
 材質を探せます!



SIV Expert in metal fabrication



板金部品加工

迅速対応、適正価格



材料: SECC, SPHC, SPFL, SPFH, C1100R, SPCC, BAK...
 SUS 304, SUS 316, SUS 430
 AL6061, AL6063, AL6061...
 公差: +/- 0.05 to +/- 0.5 (材料の厚さによる)

* アマダテクノロジー社の設備を導入



VIETNAM SUPPORTING INDUSTRY, JSC

No. 16 Street 11, Vsp Bac Ninh Industrial Zone, Phu Chan Commune,
 Tu Son Town, Bac Ninh Province, Viet Nam.

Hotline: +84 868810660 Email: info@sivvn.com

http://sivvn.com

となっている。

業種別にみると、電子部品(前年同期比13.3%増)やアパレル製品(10.3%増)が生産を伸ばしている。一方、家電製品(34.6%減)、二輪車(28.2%減)、家具(11.2%減)は10月に持ち直したものの、前年より低い水準にある。また、自動車(30.8%減)は回復に時間がかかっている。

自動車部品の輸入額 前年同期比36.2%増

自動車部品・付属品などの輸入が急増するなど、自動車組み立て・製造業界が回復の兆しを見せている。税関総局によると、1~10月期の自動車部品・付属品の輸入額は前年同期比36.2%増の39億USD(約4450億円)だった。主要な輸入先は韓国、中国、タイ、日本、インドで、この5カ国が輸入総額の77%を占めた。

税関総局によると、10月前半の完成車(CBU)輸入台数は8197台、売上高は1億7500万USD(約200億円)だった。1~10月期(年初から10月15日まで)では12万2588台のCBU車が輸入され、売上高は27億2000万USD(約3105億円)。平均価格は1台2万2000USDで、最大の輸入先はタイ、インドネシア、中国の3カ国。

ベトナムの供給網 緩やかに回復傾向

新型コロナウイルスの感染拡大により、ベトナムのグローバルサプライチェーン拡大計画は2年間にわたり中断されたものの、今年1~9月期の輸出額は前年同期比18.8%増と2桁成長を維持し、輸出額が10億USD(約1140億円)を超える輸出品の数は31品目に達した。

商工省輸出入局のチャン・タイン・ハイ副局長は、「世界経済の回復、ワクチン接種率の増加、南部での工場再開、労働者呼び戻しの増加という事実は、生産と輸出活動を回復させるための原動力となる。国内企業はコロナ禍の影響による輸出の損失を補うために、年内残り数ヶ月の市場機会を利用する必要がある」と述べた。

工業用ファンのTOMECO HANSSIPに新工場建設

工業用ファンの設計・製造を手掛ける地場企業TOMECOは、南ハノイ裾野産業団地(HANSSIP)と借地契約を締結した。2022年初頭に工場建設を完了し、操業を開始する予定。TOMECOの主な製品は、



ハノイにあるTOMECOの工場

国内及び海外市場向けの精密機械OEM製品、産業機器用ファンアクセサリ、非標準の機械製品など。

TOMECOは、裾野産業界において全国品質賞を2度受賞した唯一のベトナムメーカーだ。2012年から米国GEのグローバルサプライチェーンに参入し、世界中のGEのプロジェクトに毎年安定的に1000以上の製品を提供している。2014年にはGreens Combustion(イギリス)の工業用製品のサプライヤーにもなった。

バクニン省、25年までに 裾野産業企業800社目標

バクニン省人民委員会は、2021~2025年までのバクニン省の裾野産業開発プログラムを承認する決定を公布した。同決定では、2025年までに約800社が裾野産







- コンベヤー
- ローラーコンベヤー
- 作業台
- カート
- 産業用キャビネット





INNOLIGHT JOINT STOCK COMPANY

Address: Line 3, Lai Xa Industry zone, Kim Chung, Hoai Duc, Hanoi, Vietnam
Tel: +84-945 787 686 (Ms. Huyen) | Email: thuhuyen@innolight.vn
Tel: +84-975 413 322 (Ms. Sinh) | Email: sale04@innolight.vn
Website: www.innolight.vn



「ねじ」のことならAZUMAへ!
どこへでも、いくつでも、すぐにお届けします



バリ取り・研磨を自動化するツール






- 小ねじ、ボルト
- タッピンねじ、木ねじ
- ナット、座金
- その他ねじ部品全般(一般品、特殊品)
- 鍛造部品(ロストワックス、ダイカスト)
- 塑性加工部品(プレス、鍛造)
- 切削加工部品(フライス、旋盤)
- その他金属、非金属加工部品全般

安心の日本語対応





溶接スパッター
付着防止剤

AZUMA VIETNAM JOINT STOCK COMPANY
住所: 609, Group 23, Linh Nam St., Hoang Mai Dist, Hanoi, Vietnam
担当者: Tung (トラン/日本語) Tel: +84(0)91 337 3367 E: tung@azumavietnam.com
担当者: Huong (フオン/ベトナム語) Tel: +84(0)98 497 2892 E: admin@azumavietnam.com
Tel: +84(0)24 3643 6054 Website: www.azumavietnam.com

ステンレス鋼材の切断加工販売



短納期・小口
にて対応
いたします

1,600トン
の在庫を
保有

ステンレス鋼
材全般を切断
加工販売

V-Stainless Steel V-STAINLESS STEEL CO., LTD.
☎ +84 251 356 6966 ☎ +84 251 356 6366
✉ y-shinada@yoshu.co.jp / yuji_kawahara@yoshu.co.jp
tuan@v-sus.com

- Head office: Road No. 4, Nhon Trach 3 Industrial Park, Phase 2, Long Tho Commune, Nhon Trach District, Dong Nai Province.
- Hung Yen Branch: Tan Quang Industrial Park, Tan Quang Commune, Van Lam District, Hung Yen Province, Vietnam - Tel: +84 221 3900 308

http://v-stainless-steel.com/

業の分野で活動し、そのうち70%が企業統治・生産管理においてグローバルサプライチェーンの要件を満たす管理システムを適用するという目標を設定した。また、省の開発ニーズに基づいて強力な裾野産業を發展させ、2045年までに近代的なスマートハイテク都市になること、2025年までに裾野産業の生産額が加工製造業の生産額の約15%を占めること、裾野産業の工業開発指数を毎年8~9%上昇させることも明示している。

同省はさらに、コンサルタントのネットワークを構築し、毎年5~10社の企業に向けてサムスン等のFDI企業のサプライヤー基準を満たすためのコンサルティングおよび改善サポートを実施する。

ダナン港の財務統計 第3四半期は19%増収

ダナン港運営会社（ダナンポート）が公表した2021年第3四半期（7~9月）決算は、売上が前年同期比19%増の2692億VND（約13億5000万円）、税引き前利益は730億VND（約3億7000万円）、税引き後利益（純利益）は12.37%増の586億VND（約2億9700万円）だった。

第3四半期の売上原価は前年同期から



近代的な輸送システムを備えたダナン港

330億VND増加した。販売費・管理費も前年同期比でわずかに増え、販売費は13億VNDから22億VNDに、管理費は204億VNDから224億VNDに増加した。

ダナン港の総資産は1兆7530億VND（約88億円）、そのうち短期金融資産は7690億VNDで、現金および現金同等物は前年同期の660億VNDから810億VNDに増加した。総債務は年初から178億VND増加して3322億VNDとなった。そのうち短期借入金は1917億VND、長期借入金は1404億VNDだった。

ベトナムのデジタル経済 今年は31%増見込み

米IT大手グーグル、米コンサルタント会社ベイン・アンド・カンパニー、シンガポール政府系投資会社テマセク・ホール

ディングスが共同で実施した東南アジアのデジタル経済に関する調査のレポート「e-Conomy SEA 2021」によると、2021年にベトナムのデジタル経済の流通総額（GMV）は前年比31%増の210億USD（約2兆3700億円）となる見通し。

新型コロナウイルスの流行が始まった20年から今年6月末までに、デジタル市場の消費者は800万人増加しており、その半数以上は非都市部に居住しているという。今後について、レポートでは、ベトナムのデジタル経済のGMVは2025年には570億USD（約6兆5000億円）へと拡大し、東南アジア主要6カ国の中でトップの伸び率になると予測している。

タイのカシコン銀行 ベトナム初の支店を開設

タイの商業銀行大手カシコン銀行は11月12日、ベトナムでホーチミン支店を開設したと発表した。同国での支店開設は初めて。同国では2015年からハノイとホーチミンに駐在員事務所を設置し、ホーチミンの事務所を支店に格上げした。海外支店は10カ所目となった。同国では外国企業の投資が活発化しており、現地での資金需要を見込んで体制を強化した。来

GPR
GIAI PHONG RUBBER
The converged place of belief

ISO 9001:2015
ISO 14001:2015
OHSAS 18001:2007

RUBBER PRODUCTS
PVC PRODUCTS
SILICONE PRODUCTS

GIAI PHONG RUBBER CO., LTD
Ngoc Da, Tan Quang, Van Lam, Hung Yen
(+84) 221 379 1918 gpr@gprubber.vn giaiphongrubber.com

PhuongBac Packaging
ISO 9001:2015 & ISO 22000

**PHUONG BAC PACKAGING TECHNOLOGY
JOINT STOCK COMPANY**

No. 84, Pham Ngu Lao Street, Xuan Duc Commune,
My Hao District, Hung Yen Province
Phone number: +84 983 418 015
Email: info@baobiphuongbac.com
Website: baobiphuongbac.com

PVDコーティングでお役に立ちます

適応膜種
TiN, TiCN, TiAlN, CrN, AlCrN, DLC

NISSIN ELECTRIC お問い合わせは下記まで
NISSIN ELECTRIC VIETNAM CO., LTD.

+84-2223-714-434
Tien Son Industrial Park,
Hoan Son Commune, Tien Du District,
Bac Ninh Province, Vietnam

小林 (JP):
Tel: +84 904 311 458
Email: kobayashi_masayuki@nissin.co.jp
*Mr. Trinh (VN):
Tel: +84 982 170 109
Email: trinh_n_h@nissin-vietnam.com

nissinelectric-vietnam.com

年末の貸出残高150億バーツ（約523億円）、預金残高12億バーツ（約42億円）を目標とする。製造業や不動産開発業などが融資のターゲット。タイ、中国、日本、韓国系企業の需要を見込んでいる。

日越共同イニシアティブ 第8フェーズ始動

10月21日、日越共同イニシアティブ第8フェーズキックオフ会合がオンラインと対面の併用で開催された。市川秀夫日本ベトナム経済委員長、藤本昌義同委員長、兵頭誠之同委員長、グエン・チー・ズン計画投資相、山田滝雄駐ベトナム大使が共同議長を務めた。

ベトナム側は冒頭、コロナ禍における日本からのワクチン・医療機器の支援に謝意を表明した。また、ビジネス環境の改善に向けて強い意欲を示すとともに、今



キックオフ会合の様子

後も日本の経済界との対話を通じ、両国経済関係の発展に取り組む旨を述べた。日本側は、これまでのベトナム政府の真摯な取り組みに敬意を表しつつ、ベトナム経済の持続的な発展と日越経済関係の一層の強化のためには、さらなるビジネス環境整備が重要であると強調した。

同会合では以下の11のワーキングチームを立ち上げることが決定された。(1)判例制度・競争制度・民事執行制度(2)投資法・企業法(3)労働環境(4)PPP法(5)証券市場・国営企業改革(6)グリーンエネルギー(7)LNG輸入促進・普及(8)土地分野に関する協力(9)裾野産業(10)イノベーション(11)人材育成。

ニプロ、ホーチミン市に 医療機器販売会社を設立

ニプロ株式会社の連結子会社で医療機器の販売を手掛けるニプロアジア（シンガポール）は、医療機器販売子会社「ニプロセールスベトナム」をホーチミン市に設立し、2022年1月から営業を開始する。

ニプロセールスベトナムの資本金は300万USD（約3億4200万円）で、医療機器製品の販売、自社透析センターの開設・運営を行う。

ベトナムでは、これまで現地代理店を通じて主にニプロの医療機器製品の販売を行ってきたが、今後さらなる市場拡大が見込まれるベトナムの最大の都市であるホーチミン市に販売会社を設立することで、透析製品の直販体制の確立、ホスピタル製品を取り扱う現地代理店の販促支援強化、地産地消の推進、地域に根差したきめ細やかなサービスの提供を通じ、「ニプロブランド」のプレゼンスを一層高めていく。ニプログループの海外拠点は、今回開設したニプロセールスベトナムを加えると58カ国219拠点となる。

ビンG、ハティン省に 複合施設の建設を計画

ビングループはこのほど、北中部ハティン省のブンアン経済区にEV（電気自動車）生産拠点、港湾、物流施設、リゾート施設を備えた複合施設を建設する計画を発表した。敷地面積は2000haで、投資総額は302兆5000億VND（約1兆5125億円）。第1期は許可取得から2年内に着工、第2期は第1期の稼働開始から3~5年後に着工となる見通し。計画によると、複合施設が完成した後の雇用創出効果は1万人に上る。

大橋鉄工ベトナムは、
プレス・カチオン塗装主体の
部品製造会社です。

ACCELERATOR PEDAL

BRACKET

カチオン塗装ライン
(処理可能最大サイズ:
W400, L600, H1200)

品質に自信あり!
まずはご一報下さい!

プレス加工
(丸棒・パイプ)

カチオン塗装

クランププレス(t35)

OTV OHASHI TEKKO VIETNAM, INC.

• Add: Binh Xuyen I, Huong Canh Commune, Binh Xuyen District, Vinh Phuc
• Tel: 0211 3888 084 • Fax: 0211 3888 085
• 大橋鉄工株式会社(日本): <http://www.ohashi-tekko.co.jp>

www.ohashi-tekko.vn

54 Gas One SOPET Gas One

前回の点検、いつ行いましたか?
**LPガス設備配管
無料点検実施中!**

ガス料金今一度チェックしてみませんか?
適正価格見積致します。お気軽にお問い合わせ下さい。

工業用窓口 柴 090-1317-186 shiba.yuichi@gassopet.com.vn
レストラン/ホテル用窓口 江森 093-8890-606 emori.koji@gassopet.com.vn

SOPET Gas One Co., Ltd.
OFFICE : Room No.810 Saigon PARAGON Bldg.3 Nguyen Luong Bang, District7, HCMC, Vietnam
<http://sopetgasone.com.vn/ja/>

INNOLIGHT

• CNC旋削加工
• CNCフライス加工
• 機械部品
• 治具

INNOLIGHT JOINT STOCK COMPANY
Address: Line 3, Lai Xa industry zone, Kim Chung, Hanoi, Vietnam
Tel: +84-908282566 (Mr Duong) | Email: tranduong@innolight.vn
Tel: +84-945787666 (Ms Huyen) | Email: thuhuyen@innolight.vn
Website: www.innolight.vn

VIETNAM マーケット・トレンド MARKET ベトナムの市場動向を解説 T R E N D



第21回 …… 樹脂成形産業 その2 パッケージ

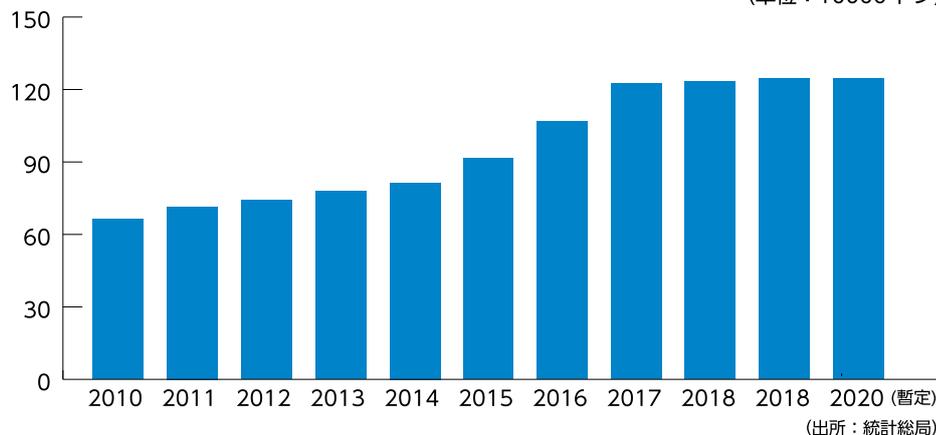
市場規模は急拡大

包装（パッケージ）は品物の保護や輸送、宣伝等に重要な役割を果たしている。数多くの包装の素材のうちで、プラスチックは最も広く使用されている素材の一つである。プラスチックパッケージは付加価値の低い製品だが、樹脂業界の生産価値の約4割を占めている。統計局によると、プラスチックパッケージとビニール袋の生産量は2010年の66万2900トンから2020年の124万6020トンに増加した。

2015年から2020年まで、ベトナムにおけるプラスチック包装資材製造業界は良好な成長を維持していた。その主な原因は食品・飲料業界や調味料業界、農薬業界、医薬品業界、ヘルスケア業界等からの需要が高まったことにある。プラスチック包装は食品業界や医薬品業界等以外に、電子部品の保管にも使われている。具体的には、静電気帯電防止アルミ袋や帯電防止アルミホイルバッグ、静電気シー

プラスチックパッケージとビニール袋生産量の推移

(単位：10000トン)



ルドバッグ、帯電防止PE袋、バブルバッグといった静電気の帯電を防止できる包装が電子部品の保管に使用されている。

プラスチックパッケージはベトナムの樹脂業界の主要な輸出品目でもある。ベトナム樹脂協会（VPA）の報告によると、プラスチック業界の年間輸出金額の66%がプラスチックパッケージだという。主要

な輸出市場として、米国や日本、EUが挙げられる。ただし、プラスチックパッケージの輸出業者は、EUでビニール袋の利用を削減し、生分解性袋や包装に切り替えるという規定が可決されたことをはじめ、エコパッケージを利用する傾向が世界中に広がっていることや、米国がベトナムのPE袋に対して反補助金税と反ダ

ベトナムにおけるパッケージ企業の一例

(出所：自社まとめ)

順	会社 (地域)	製品
1	Tan Tai Plastic Co.,Ltd (Hung Yen 省)	ジッパーバッグ、電子部品のパッケージ、PEフィルム、農業用フィルム等
2	Dai Duong Packaging Co.,Ltd (Bac Ninh 省)	LLDPE袋、PE袋、電子部品のPEパッケージ等
3	Bao Tin Production and Trading Company Limited (Bac Ninh 省)	PEフィルム、延伸フィルム、PE袋、OPP・CPP袋、保護膜、印刷付けPE・OPP・CPP袋等
4	Hanopro Vietnam Company Limited (Hanoi 市)	PE・PP・HDPE袋、PE膜等
5	Packaging Production and Export Import Joint Stock Company (Hung Yen 省)	プラ袋、梱包用プラスチックフィルム等
6	Van Phuc Trade and Production Company Limited (Hung Yen 省)	HDPE袋、LDPE袋、PP袋、農水産業用三層ビニールシート建設業用保水ビニールシート
7	Phuong Trang Plastic (Hanoi 市、Hung Yen 省)	産業用ビニール袋、民生用ビニール袋、プラスチックフィルム等
8	Saigon Trapaco (Ho Chi Minh 市)	食品用パッケージ、飲料用パッケージ、化粧品・生活用品パッケージ、医薬品用パッケージ、レトルトパッケージ
9	H-Field Vietnam Co.,Ltd (Long An 省、Ho Chi Minh 市)	環境対応資材（バイオマス認証フィルム、生分解性プラスチック成型品）、軟包材、帯電防止袋、印刷紙、化粧箱、プラ箱、不織布縫製品、ノベルティ関連資材、販促用什器・POP、その他
10	Sagasaki Vietnam Co.,Ltd (Binh Duong 省)	紙器（化粧箱）、美粧ケース、紙容器、貼箱、ダンボール、木箱（桐箱）、フィルム、パウチ、アルミ容器、スチール容器、ガラス容器、ボトル、包装紙、手提げ袋、ラベル・シール、紙・リボン、プラスチック容器
11	Toin Vietnam Co.,Ltd (Binh Duong 省)	化粧品・医薬品の高級パッケージ、食品パッケージ、台紙、クリアケースなど
12	Kobayashi-Ohta Label Vietnam Co.,Ltd (Long An 省)	服飾副資材、パッケージ全般、雑貨・販促物の製造及び販売



文 株式会社 NC ネットワークベトナム Nguyen Thu Phuong / Nguyen Hoang Giang



ンピング税を適用し続けていることに留意が必要だ。

外資も続々と参入

軟質プラスチック包装市場は2020年にプラスチック包装業界の約8割を占め、国内外から巨額の投資を集めている。海外投資家から融資を受けた例として、Meiwa Paxの新工場(2020年、2170万ドル)やSt.Johns Packaging Vietnamの工場(2019年、1000万ドル)といったプロジェクトが目を引く。その一方で、多くのベトナム企業も同業界に進出しているが、大部分は小規模にとどまり、経営能力も低いため、外資系企業との競争は困難だ。

軟質プラスチック包装 (flexible

packaging) には多層フィルム包装 (multi-layered packaging) および単体フィルム包装 (mono-layered packaging) という2種類がある。国内企業はシュリンクフィルムやTバッグ、ショッピングバッグ、ゴミ袋、農業用ビニールといった多様な単体フィルム包装の製品を提供している。一方、複数のプラスチックフィルムから複合化された多層フィルム包装は主に外資系企業により提供されている。代表的な外資系企業として、Tan Tien Plastic Packaging Joint Stock Company (韓国)、Tin Thanh Packaging Joint Stock Company (タイ)、Saigon Trapaco (日本)、Huhtamaki (Vietnam) Co.,Ltd (フィンランド)、Fuji Seal Vietnam Co.,Ltd (日本) などが挙げられる。

原材料と設備は輸入依存

現在、ベトナム企業は主に押出ラミネート、ドライラミネートおよび無溶剤ラミネートという3つの多層プラスチックフィルムの積層方法を採用している。押出ラミネートはコスト削減というメリットがある一方、製品にプラスチックのにおいがつくという問題点もある。ドライラミネートおよび無溶剤ラミネートは最近、徐々に普及しつつある。実際は、コスト最適化かつ顧客ニーズへの対応の目的で、複数の方法を組み合わせて製造を進めることが多い。

プラスチック包装の製造に一般的に使用されているプラスチック素材といえば、PETやHDPE、LDPE、PP、PS等が挙げられる。他の業界と同様に、プラスチック包装業界も国内での原材料が不足するため、海外からの輸入に大きく依存するという問題を抱えている。また、射出成形機やフィルム成形機、インフレーション成形機といった機械設備も、大部分が海外から輸入されている。原材料は韓国、日本、中国、台湾、タイ、シンガポール、米国、中東等から調達され、機械設備は台湾と中国から安価に輸入されている。

民生向け電線、ゴム被覆電線

Low Voltage Wire & Cable
Rubber Cable



自動車用電線
Automotive Wire

ベトナムにおける日本品質のものづくり
GOLDCUP Wire & Cable



NK GROUP

Contact

NK GROUP - NGOC KHANH WIRE & CABLE CO. LTD

Factory: An Lac, Trung Trac, Van Lam District, Hung Yen Province.
Office: NK Group Building, No. 37 Nguyen Son, Ngoc Lam Ward, Long Bien Dist., Hanoi

Tel: +84 24 3827 1389
Email: linhnt@ngockhanh.vn
Website: www.goldcup.com.vn



ものづくり商談会

開催レポート

2021年11月16日 FBCアセアン2021ものづくり商談会事務局

製造業専門のマッチングを行うNCネットワークグループのNC Network Asia Co., Ltd.とNC Network Vietnam JSCが主催する「FBCアセアン2021ものづくり商談会」が11月11日（木）と12日（金）の2日間にわたり開催されました。

コロナ禍で会場の使用が叶わない中での開催となり、オンラインでの開催となりましたが、タイ・ベトナム・日本など多国間でWEB商談を実現し、盛況のうちに閉幕しました。共催に金融機関および自治体など28団体を迎え、後援には各国の公的機関や有力銀行が名を連ねました。出展企業数はタイ 105社、ベトナム180社、その他24社で合計309社となり、過去最多となりました。

本年度はビッグバイヤーだけではなく、アセアンへの調達を希望される日本の部品商社を誘致。チャイナリスクを考慮しアセアンに製造拠点の移管が進んでいることもあり、具体的な案件も多く活発な商談が行われました。調達品目は、自動車、OA機器、電気・電子関連と多岐にわたりました。WEB商談のみの開催となりましたが、総商談件数は1915件となりました。

今回も商談会を無事に終了することができましたことを、共催・後援団体の皆様、並びに、ご出展企業様、ご来場企業様に心より御礼申し上げます。

それぞれの商談日の終了後、出展者企業様・来場企業様に対するアンケートを行いました。

その結果、本商談会全体の満足度について、約14%が「とても満足」、約



オープニングセレモニーの様子（WEBにて開催）

40%が「満足」、約33%が「妥当」という回答でした。

高い評価の理由として、「対面とほぼ同様の商談ができた」、「拠点国外の企業との面談が実現し、とてもいい機会だった」、「ローカル企業とも日系企業とも話せた」、「事前にお互いのニーズ、会社概要がわかっているの、高い成約率が見込まれる」などのご意見をいただきました。一方、課題としては、商談時のシステムや事務的なトラブル、ターゲットとする対象が少ない等が挙げられました。この点については、次回以降、修正したいと思います。

商談会の開催方法については、実会場とオンライン商談を組み合わせた形を希望するご意見が大多数でした。「製品現物を見たり触ったりできる」、「アポなしでの出会いがある」、「実際に会って話した方が意思が伝わる」等、実会

オープニングセレモニーの動画はこちらのQRコードよりご覧いただけます。
パスコード: A?klw?P4



場での開催を要望する声が多く寄せられました。一方で、オンライン商談についても、「コロナ禍でも商談が可能」、「遠隔地でも気楽に商談ができる」、「時間も費用も節約できる」などの好意的な意見を多く頂戴しました。

今回は延期を経ての全オンライン商談という弊社としても前例のない試みとなりましたが、皆様からの評価および貴重なご意見を踏まえ、次につなげてまいります。ご協力いただいた皆様に、心から感謝申し上げます。次回はコロナの状況も改善し、実会場+オンラインでの開催が見込まれます。今回は参加できなかった皆様も含め、ぜひ次回の参加をご検討いただけますよう、よろしくお願い申し上げます。

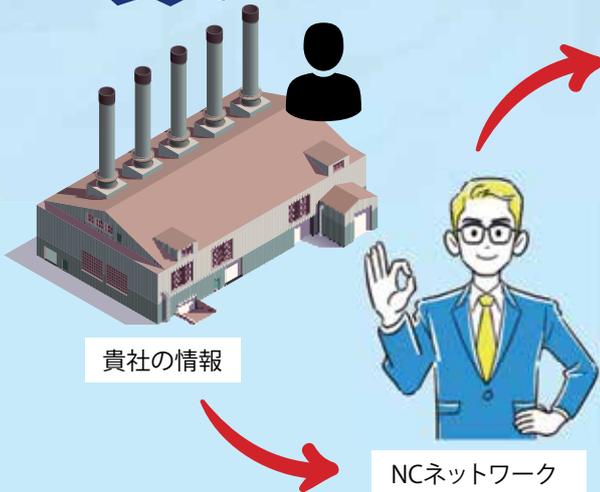


商談会で使用したサイト（左、日本語ページ。右、英語ページ）本サイトを通じて商談申込を行いました。

NCネットワークグループでは、中国、タイ、ベトナム各国の製造業の皆様情報を収集、「工場検索サイトエミダス」に掲載するための調査を実施いたします。皆様の情報を掲載した本サイトは、日本、中国、タイ、ベトナム各国にて広告などを使い宣伝致します。ぜひ、引き合い獲得プロジェクトにご参加ください!参加は無料です。

**貴社情報
お寄せ下さい!**

お寄せいただいた情報を「工場検索サイト エミダス」にアップします

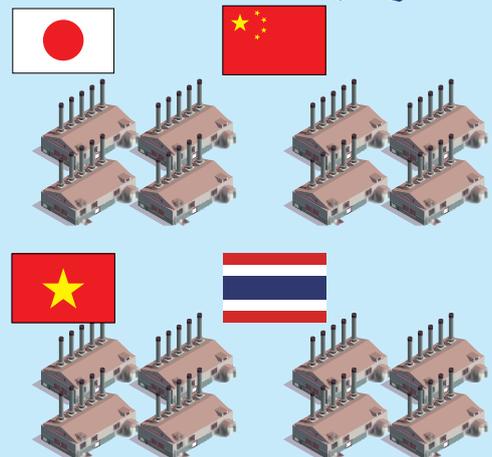


貴社情報がのっている「工場検索サイト エミダス」の宣伝をします。

弊社が宣伝します



宣伝



各国メーカーなど、製造業界の方々への宣伝を行います。

- プロジェクト申込期限 : 11月30日(火)まで
 プロジェクト参加費 : 無料
 問合せ先 : ベトナム emidas@nc-net.vn/+84-24-3719-2826
 : 中国 mr@nc-net.or.jp
 : タイ thai_fnamagazine@factorynetasia.com



本プロジェクトは、Jetro 中堅・中小企業輸出ビジネスモデル調査・実証事業費補助金事業として実施しています

先回引き続き、現行の労働法や関連法規に基づく試用期間についての注意事項を、今回も解説します。

V. 強制保険への加入義務

ベトナムにおける強制保険は、社会保険・健康保険・健康保険です。これに関する雇用者の注意事項は以下の通りです。

- (1) 試用期間においては、被雇用者の社会保険・健康保険への加入義務はありません。ただし、試用期間の終了後に正規雇用契約を締結した際、雇用者は過去分に遡って保険料を納付することもできます。仮に保険料を納付しない場合、雇用者は雇用者負担分の各種強制保険料に相当する額を、被雇用者に対して、賃金とともに支払う義務があります（労働法第168条3項、社会保険No.58/2014/QH13第2条1項、ホーチミン市社会保険局の公文書No.1734/BHXH-QLT第2項2.2）。
- (2) 失業保険も加入義務はありませんが、(1)と同様にどちらかの対応を選択します。この何れの対応も行わなかった雇用者は、被雇用者が12ヵ月以上勤務して離職する際、その未納の期間に対して退職手当(被雇用者の自己都合退職)、あるいは失業手当(雇用者都合での退職)を支払う義務が生じます(政令No.145/2020/ND-CP第8条3項a)。

VI. 有給休暇

試用期間における有給休暇に関する注意事項です。

- (1) 年次有給休暇の日数を算出する際に、試用契約で就労しその後正規の雇用契約を締結した者に対しては、試用契約の期間も含まれるとあります(政令No.145/2020/ND-CP第65条2項)。
- (2) 上記については、例えば60日間の試用契約の被雇用者であれば、後で2日の有給休暇が付与されると解釈する事ができます。また、雇用者の判断によって、試用期間中でも前倒しで有給休暇を与える事も可能と考えます。
- (3) 被雇用者が退職する際に、未使用の有給休暇が

知らないで損する ベトナムビジネスの基礎知識

第24回

試用期間に関する注意事項 その2



残っている場合、雇用者には金銭で清算する義務があります(労働法第113条3項)。ただし、試用期間のみで退職した被雇用者については、このような買取義務は発生しないと考えます。

VII. 労災発生時の対応

試用期間中の被雇用者が労災に遭った場合、雇用者に必要な対応は下記の通りです。

- (1) 旧労働法には労働安全衛生に関する記述がありましたが、現行法ではほぼ全面的に削除されており、本件は労働安全衛生法(No.84/2015/QH13)が、法的根拠となります。
- (2) 雇用者は、試用期間中の者に対しても、正規の被雇用者と同様に、労働安全衛生に関する義務を履行する責任を負います(同法No.84/2015/QH13第70条2項)。
- (3) 労災発生の際、社会保険に加入している被雇用者は、社会保険法の規定に基づく補償を受けられます。試用期間中の者は、前述した通り社会保険の加入対象ではありません。ただし、労災が発生した場合、雇用者は試用期間中の被雇用者に対しても、応急処置・救急から安定するまでの治療費、休業する治療期間中の賃金を支払う義務があります(同法第38条2項、第70条2項)。

VIII. 罰則

試用期間に係る罰則規定は下記の通りです。

- (1) 採否の通知を期限日までに行わない場合には、雇用者に対して50万~100万VNDの罰金が科せられます(政令No.28/2020/ND-CP第9条1項)。
- (2) 試用期間が規定の期間を超える、同じ職務で2回以上の試用期間を設ける、期間中の賃金を85%未満としている場合には、雇用者に対して200万~500万VNDの罰金が科せられます(同条2項)。

斉藤雄久(さいとうたかひさ)

東京都葛飾区出身、早稲田大学社会科学部卒。1994年12月のハノイ大学への留学以降、ベトナム在住は25年以上となる。現在AIC Vietnam Co., Ltd.のPresident。当地での豊富なビジネス経験に基づく独自の観点から、法規に基づく最も実務的なアドバイスを実践するほか、国内外での講演も多数。



AIC VIETNAM CO., LTD
Always by your side

- 正規登録の会計事務所として10年以上の実績
- 代表者は20年以上のベトナムでのビジネスキャリア
- 30年にわたる製造業向けコンサルティングの実績を持つスタッフを有する
- 会計・税務・人事・労務・ライセンスまで幅広く対応。

初回のご相談は無料です。
まずはお気軽にご連絡ください。

infor@aic-vietnam.com
http://www.aic-vietnam.com/jp/

製造業へのご支援で多大な実績のある AIC Vietnam

以下は弊社のサービスの一例です。

1 会計・税務

- コスト管理に役立つ原価計算制度の構築および導入の支援
- 月次報告の早期化、経費変動へのアラートなど独自の対応
- 工場管理の改善、EPE・輸出企業の課題への支援

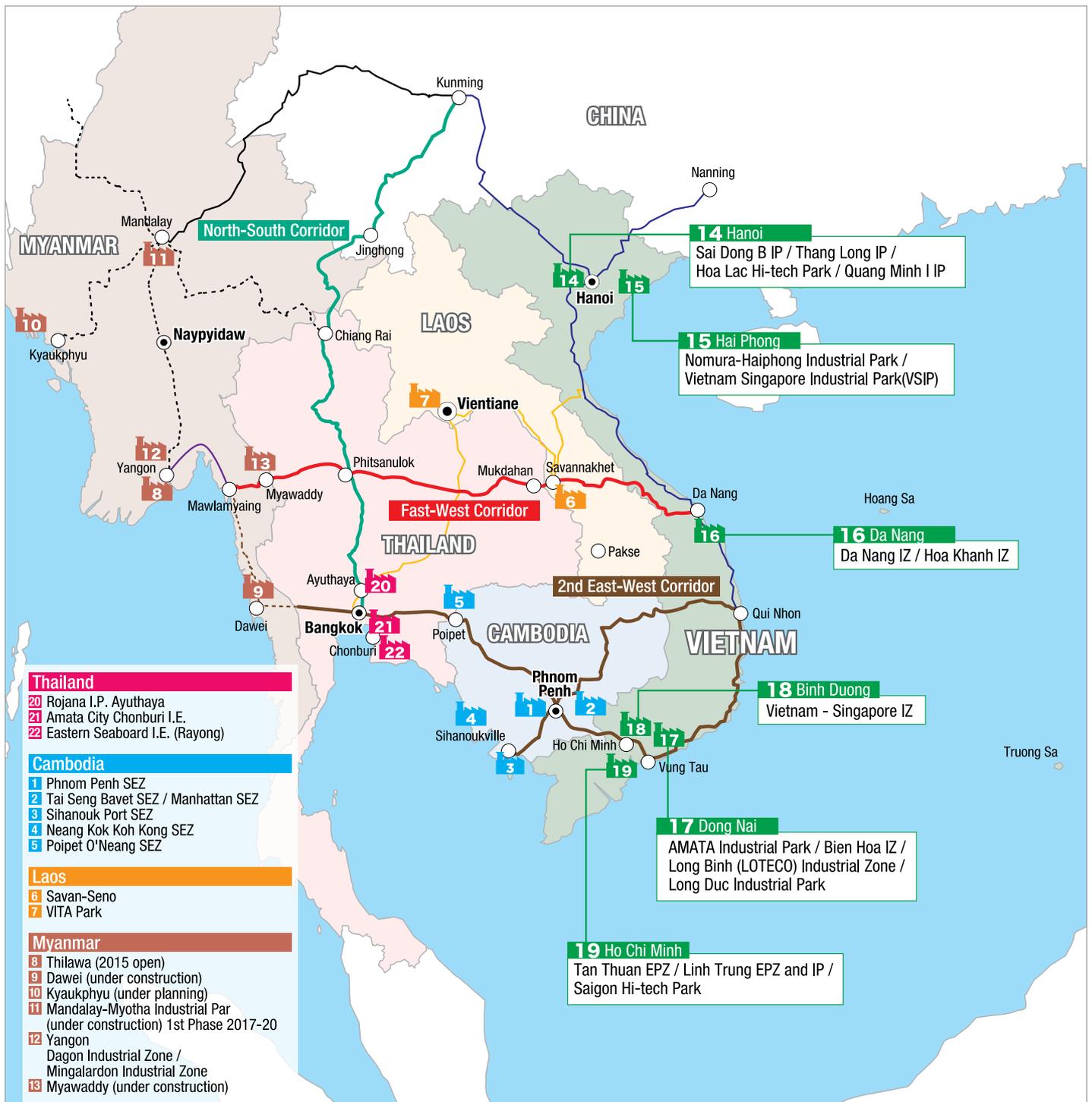
2 人事・労務

- 基本給と諸手当の見直しによる、個人所得税額、強制保険料の低減化
- 雇用者にとっては、主に社会保険料の減額による人件費の削減を実現
- 被雇用者にとっては、手取りの増額
- 新労働法への対応のご相談 ● 人材定着化へのご相談



AIC VIETNAM CO., LTD. HA NOI HEAD OFFICE 8F, Vinafor Building, 127 Lo Duc, Hai Ba Trung Dist., Ha Noi Tel: +(84) 24 - 39 765 761 Fax: +(84) 24 - 39 765 762

INDUSTRIAL ESTATE MAP





ビンフック バクニン サイゴン ビンズオン **CNCTECH**

機械加工・金型製作・樹脂成形

ISO 9001認証に準拠したベトナムのメーカー
日本および米国顧客との取引における13年の経験

80

CNC加工機械、EDM機

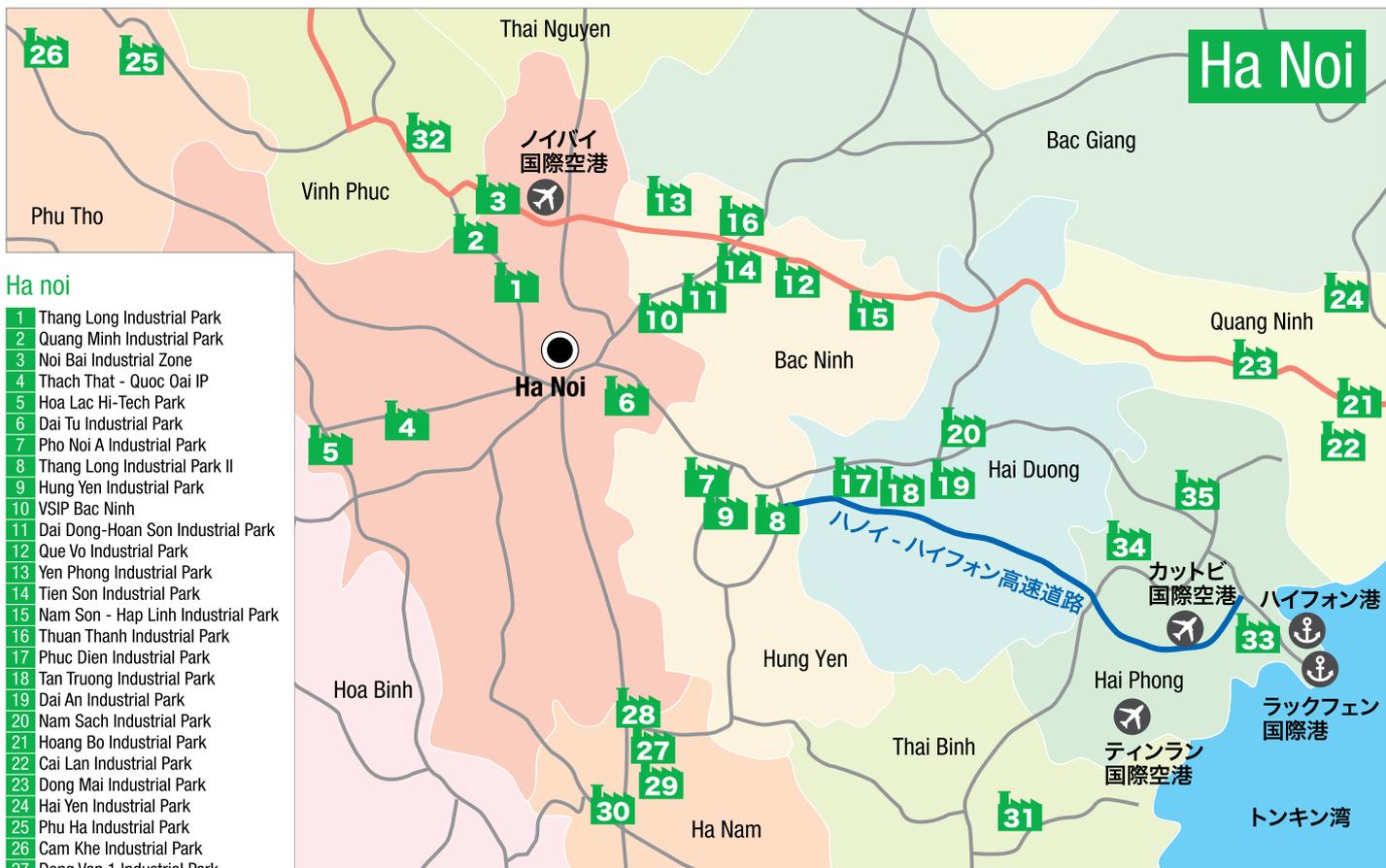
110

樹脂成形機(80÷450トン)

cnctech.com.vn/ja

hello@cnctech.com.vn

(+84) 862 033 266



Ha noi

- 1 Thang Long Industrial Park
- 2 Quang Minh Industrial Park
- 3 Noi Bai Industrial Zone
- 4 Thach That - Quoc Oai IP
- 5 Hoa Lac Hi-Tech Park
- 6 Dai Tu Industrial Park
- 7 Pho Noi A Industrial Park
- 8 Thang Long Industrial Park II
- 9 Hung Yen Industrial Park
- 10 VSIP Bac Ninh
- 11 Dai Dong-Hoan Son Industrial Park
- 12 Que Vo Industrial Park
- 13 Yen Phong Industrial Park
- 14 Tien Son Industrial Park
- 15 Nam Son - Hap Linh Industrial Park
- 16 Thuan Thanh Industrial Park
- 17 Phuc Dien Industrial Park
- 18 Tan Truong Industrial Park
- 19 Dai An Industrial Park
- 20 Nam Sach Industrial Park
- 21 Hoang Bo Industrial Park
- 22 Cai Lan Industrial Park
- 23 Dong Mai Industrial Park
- 24 Hai Yen Industrial Park
- 25 Phu Ha Industrial Park
- 26 Cam Khe Industrial Park
- 27 Dong Van 1 Industrial Park
- 28 Dong Van 2 Industrial Park
- 29 Dong Van 3 Industrial Park
- 30 Dong Van 4 Industrial Park
- 31 Tien Hai Industrial Park
- 32 Thang Long III Industrial Park
- 33 Dinh Vu Industrial Park
- 34 Nomura Hai Phong Industrial Park
- 35 VSIP Hai Phong

Da Nang

- 1 Expanded Hoa Khanh Industrial Park
- 2 Lien Chieu Industrial Park
- 3 Hoa Khanh Industrial Park
- 4 Da Nang Seafood Services Industrial Zone
- 5 Da Nang Industrial Park
- 6 Hoa Cam Industrial Zone
- 7 The DaNang Hi-Tech Park
- 8 Phong Dien Industrial Park

Chu Lai

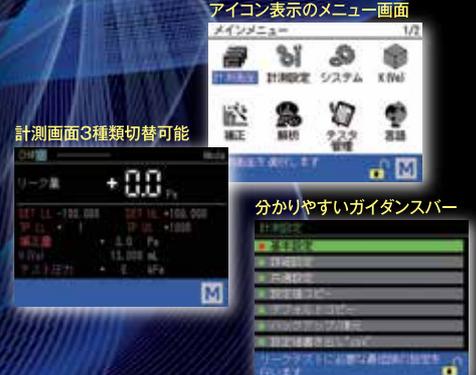
- 1 Tam Hiep Port
- 2 Tam Hiep Service Logistic Zone
- 3 Chu Lai-Truong Hai Automobile Complex
- 4 North Chu Lai Industrial Park



AIR LEAK TESTER

あらゆる産業の「漏れ検査ニーズ」に、
トータルかつ高度にお応えします。

- 1 品質向上の提案
- 2 生産性向上の提案
- 3 コスト低減の提案



Cosmowave Vietnam Co., Ltd. (株式会社コスモ計器)

LK2-60 Tan Tay Do New Urban, Tan Lap Commune, Dan Phuong District, Hanoi, Vietnam

● **DUONG DUC DUY** (Mr.) 英語・ベトナム語対応

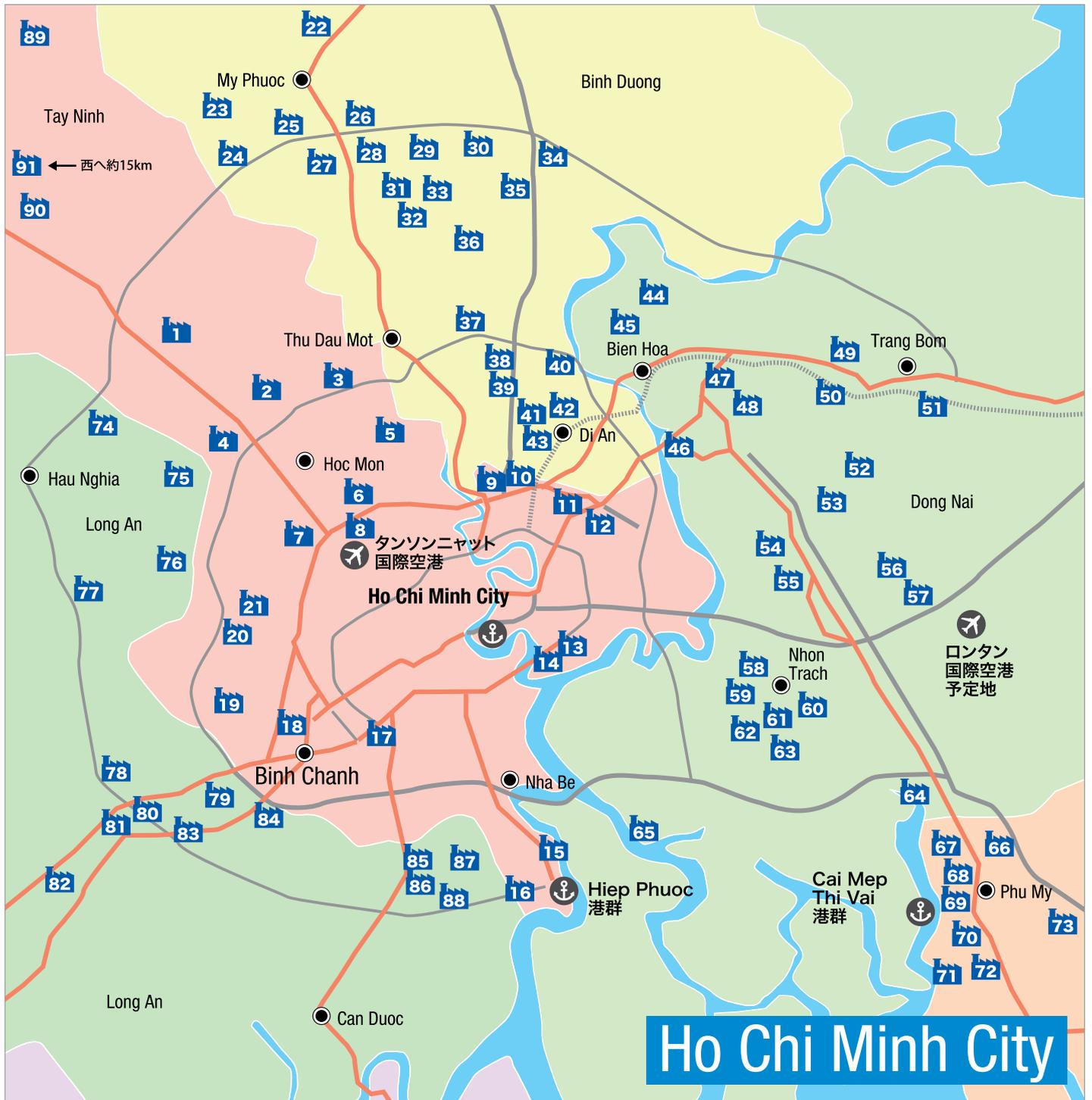
● **井上** (Mr.) 日本語対応

● **Tel:** 0243-787-6085 ● **Fax:** 043-787-6084 ● **Email:** enquiry@cosmowave.com.vn

● **Tel:** +84-97-256-6660 ● **Email:** akira.inoue@cosmo-k.co.jp

<http://cosmowave.com.vn/>





- | | | | |
|--|---|---|---|
| 1 Tay Bac Cu Chi Industrial Park | 24 Asendas Protrade Singapore Tech Park | 47 Amata Industrial Park | 70 Phu My 2 Industrial Park |
| 2 Co Khi Oto Industrial Park | 25 My Phuoc 1 Industrial Park | 48 Loteco Industrial Park | 71 Cai Mep Industrial Park |
| 3 Dong Nam Industrial Park | 26 My Phuoc 2 Industrial Park | 49 Song May Industrial Park | 72 Phu My 3 Industrial Park |
| 4 Tan Phu Trung Industrial Park | 27 My Phuoc 4 Industrial Park | 50 Hoa Nai Industrial Park | 73 Chau Duc Industrial Park |
| 5 Tan Thoi Hiep Industrial Park | 28 My Phuoc 3 Industrial Park | 51 Bau Xeo Industrial Park | 74 Duc Hoa 3 Industrial Park |
| 6 Quang Trung Software City | 29 Dong An 2 Industrial Park | 52 Giang Dien Industrial Park | 75 Xuyen A Industrial Park |
| 7 Vinh Loc Industrial Park | 30 Kim Huy Industrial Park | 53 Tam Phuoc Industrial Park | 76 Duc Hoa 1 Industrial Park |
| 8 Tan Binh Industrial Park | 31 Maple Tree Business City | 54 Long Thanh Industrial Park | 77 Tan Duc Industrial Park |
| 9 Linh Trung 2 Industrial Park | 32 VSIP 2 Industrial Park | 55 An Phuoc Industrial Park | 78 Phu An Thanh Industrial Park |
| 10 Binh Chieu Industrial Park | 33 Phu Gia Industrial Park | 56 Long Duc Industrial Park | 79 Vinh Loc - Ben Luc Industrial Park |
| 11 Linh Trung 1 Industrial Park | 34 Dat Cuoc Industrial Park | 57 Loc An - Binh Son Industrial Park | 80 Thuan Dao Industrial Park |
| 12 Sai Gon Hi-tech Park | 35 Nam Tan Uyen Industrial Park | 58 Nhon Trach 1 Industrial Park | 81 Nhut Chanh Industrial Park |
| 13 Cat Lai 2 Industrial Park | 36 Song Than 3 Industrial Park | 59 Nhon Trach 2 Industrial Park | 82 Long Hau Hoa Binh Industrial Park |
| 14 Tan Thuan Industrial Park | 37 Dai Dang (De Den) Industrial Park | 60 Nhon Trach 3 Phase 1 Industrial Park | 83 Phuoc Long Industrial Park |
| 15 Hiep Phuoc Industrial Park | 38 Viet Hung 1 Industrial Park | 61 Nhon Trach 3 Phase 2 Industrial Park | 84 Cau Tram Industrial Park |
| 16 Unika Vie-Pan Rental | 39 VSIP 1 Industrial Park | 62 Nhon Trach 5 Industrial Park | 85 KIZUNA1&2 Rental Service Factory |
| 17 Phong Phu Industrial Park | 40 Tan Dong Hiep A/B Industrial Park | 63 Nhon Trach 6 Industrial Park | 86 Tan Kim Industrial Park |
| 18 Tan Tao Industrial Park | 41 Song Than 1 Industrial Park | 64 Go Dau Industrial Park | 87 Long Hau Industrial Park |
| 19 Le Minh Xuan Industrial Park | 42 Song Than 2 Industrial Park | 65 Ong Keo Industrial Park | 88 Long Hau 3 Industrial Park |
| 20 An Ha Industrial Park | 43 Dong An Industrial Park | 66 My Xuan B1 Industrial Park | 89 Phuoc Dong - Boi Loi Industrial Park |
| 21 Xuan Thoi Thuong Industrial Park | 44 Thanh Phu Industrial Park | 67 My Xuan A1 Industrial Park | 90 Linh Trung 3 Industrial Park |
| 22 Bau Bang (My Phuoc 5) Industrial Park | 45 Bien Hoa 1 Industrial Park | 68 My Xuan A2 Industrial Park | 91 Thanh Thanh Cong Industrial Zone |
| 23 Rach Bap An Dien Industrial Park | 46 Bien Hoa 2 Industrial Park | 69 Phu My 1 Industrial Park | |

ベトナムの 工業団地事情

文/齊藤公

第19回 FDI(外国直接投資)受け入れに熱心な省 ⑦ロンアン(Long An)省

製造業がベトナムに進出する際に、どの地域の工業団地を選択するかは重要なポイントとなるが、地域を挙げてFDIの受け入れに熱心に取り組んでいる省があるので、その例をいくつかご紹介したい。今回はロケーションが便利なホーチミン市近郊のロンアン省の状況をご紹介します。

1 ロケーション/面積/人口

ロンアン省は東はホーチミン市とタイニン省、北はカンボジアのスヴァイリエン州、西はドンタップ省、南はティエンザン省に接している。州都タンアン市はホーチミン市から南に47km。面積は約4,500km²、人口は138万人ほど。



2 ロンアン省の工業団地

現在ロンアン省内には17の工業団地：
①ドゥックホア1 (Duc Hoa 1) 工業団地、



ロンハウ工業団地



ロンハウ工業団地内の6階建てビル型レンタル工場

②ドゥックホア2 (Duc Hoa 2) 工業団地、
③ドゥックホア3 (Duc Hoa 3) 工業団地、
④スエン A (Xuyen A) 工業団地、⑤タンドゥック (Tan Duc) 工業団地、⑥フーアタン (Phu An Thanh) 工業団地、⑦ビンロック (Vinh Loc) 工業団地、⑧トゥアングオ (Thuan Dao) 工業団地、⑨ニュットチャン (Nhut Chanh) 工業団地、⑩ホアビン (Hoa Binh) 工業団地、⑪フックロン (Phuc Long) 工業団地、⑫カウチャム (Cau Tram) 工業団地、⑬タンキム (Tan Kim) 工業団地、⑭ロンハウ (Long Hau) 工業団地、⑮ロンハウ3 (Long Hau 3) 工業団地、⑯カウカンフックドン (Cau Cang Phuoc Dong) 工業団地、⑰タンドゥック (Thanh

Duc) 工業団地がある。

ロンハウ工業団地内には6階建てのビル型レンタル工場があり、軽工業で小規模(100m²~)の工場をお探しの製造業にはお勧めだ。

3 ロンアン省の特徴

ロンアン省は、ベトナム南部メコンデルタ12省の中で、最もホーチミン市に近く「メコンデルタの玄関口」と呼ばれている。メコンデルタはメコン川河口の湿地帯で、米を始めとする穀倉地帯として知られている地域で、原材料を調達しやすいため食品関連の製造業が多く進出している。



pre-flow
by ViscoTec

ViscoTec

μl 単位でのマイクロ定量吐出装置

- 材料浪費の減少
- スマート流量調節
- 切れ目ない気泡の無い流量
- 高度な調合性
- 1成分、2成分にも対応



ベトナム
お問い合わせ



る。しかしながら、埋立地も多く地盤が若干緩い所も多いので、軽工業は多く進出しているが、重工業には向いていない。

4 進出している日系製造業

ロンアン省に進出している主な日系製造業としては、サップロ（ドゥックホア3工業団地）、イノアック（ロンハウ工業団地）などがある。



サップロベトナムの工場

5 教育事情

ロンアン省は日本人学校やインターナショナルスクールがあるホーチミン市7区に隣接しているので、7区に住んでロンアン省に職場があれば、駐在員の子弟を学校に通わせるのにも、駐在員自身の通勤にも非常に便利である。



ホーチミン日本人学校

6 生活環境

住宅事情：ロンアン省の工業団地に勤務する日本人駐在員は、ほぼ全員がホーチミン市7区に住んでいる。通勤時間が30～40分と他の工業団地と比較して短い通勤時間で済むので、通勤のストレスがほとんどない。また、7区は日本人ばかりでなく欧米人や韓国人などの外国人も多く居住しているので、クレセントレジデンス、スカイガーデンなどの外国人用のサービスアパートも多く、選択の余地がある。



日本人居住者が多いスカイガーデン

レストラン事情：7区には多くの日本・韓国・西洋料理のレストランがあり、外食には多くのチョイスがあり楽しめる。シンガポールのクラークキーを参考にしたという川沿いのレストラン街には各国料理のレストランが立ち並び、在住外国人の憩いの場所となっている。また競争が激しいため、レストランのクオリティも高い。ラーメンで有名な「一風堂」も7区にホーチミン2号店を出店している。



一風堂ホーチミン2号店

買物事情：7区にはクレセントモールやロッテマートという大型ショッピングセンターがあり、外国人向けの店舗も多く入っている。また路面店でも日本や韓国の食材を販売している店や、ワインショップ、ベーグルショップなどの欧米人をターゲットにした店など多いので、買い物には困らない。



在住外国人に人気のクレセントモール

7 まとめ

ロンアン省はメコンデルタに近く、食品関連の製造業が原材料を調達しやすいという利点があり、また家族帯同の日本人に人気のあるホーチミン7区からの通勤に便利ということで、多くの日系製造業が進出している。また、日本や韓国の中小企業向けの数百㎡からの小ユニットのレンタル工場がある工業団地も複数あり、中小規模の軽工業にはとても良い条件がそろっている。



齊藤 公(さいとうひろし)

Senior Consultant
G.A. Consultants Vietnam Co., Ltd

大学卒業後にPHP 研究所に入社し、同社ニューヨーク事務所長を務めた後、中部日本放送 (CBC) の関連会社で「名古屋港再開発プロジェクト」を担当。その後拠点をアジアに移し、シンガポールで「FM96.3」の開局や、ベトナムで「ハローベトナム」・「インベストアジア」の創刊を手掛け、ベトナム最大規模のレンタル工場開発会社 (BW Industrial Development JSC) で日系製造業の誘致を担当後、現在はベトナム最古参の日系人事コンサルタント会社「G.A. Consultants」にて、日系企業の進出コンサルタントとして活動。

General Agents In The Growing Asia
G.A. Consultants Co.,Ltd.

製造業に強い 紹介実績1000社以上の人材紹介会社
G.A. コンサルタンツ



- ① お取引先日系企業数 1000社以上
- ② 製造業の人材紹介に強い
 - ワーカー紹介(ハイフォン・ドンナイ)～管理職まで幅広い人材の紹介が可能
- ③ 南北幅広くサポート可能
 - 人材業では珍しくベトナム国内に4拠点あり(ハノイ・ホーチミン・ハイフォン・ロンドゥック)
- ④ 進出コンサルティング・工場立ち上げサポート可能
 - 新規進出企業様に対する人材サポート実績多数
 - 工業団地の情報に詳しくサポートも手厚い
 - 南部ではレンタルオフィス(Sotochika)を運営

お問い合わせ先

G.A. Consultants Vietnam Co., Ltd.

ハノイ事務所

☎0867-999-550

Suites 606, 607, 608, 6th floor, 01-N1, Alley 40 Van Bao Street, Lieu Giai Ward, Ba Dinh District, Hanoi, Vietnam

担当: 西宮(ニシノミヤ)

✉ nishinomiya@ga-asia.com

ホーチミン事務所

☎0867-999-550

2nd Floor, Bach Building, 111 Ly Chinh Thang Street, Ward 07, District 03, Ho Chi Minh City, Vietnam.

担当: 島中(ハタナカ)

✉ hatanaka@ga-asia.com



NEW CAR SALES IN VIETNAM

数字でわかるベトナム自動車業界

(OCTOBER 2021)



10月の新車販売、10.4%減の3.0万台

ベトナム自動車工業会 (VAMA) の発表によると、2021年10月におけるVAMA加盟企業とVAMA非加盟企業を合わせた新車販売台数 (ヒュンダイ・タインコンとビンファストは含まず) は前年同月比10.4%減の29,797台だった。このうち、乗用車は21.6%減の19,865台、商用車は26.1%減の9,492台、特殊車両 (SPV) は4.4%増の404台だった。部品を輸入して現地で組み立てる完全ノックダウン (CKD) による国産車は前年同月比25.1%減の

15,344台、輸入完成車(CBU)は13.3%増の14,453台だった。

自動車市場全体では、10月の新車販売台数 (ヒュンダイ・タインコンとビンファスト含む) は41,972台となった。メーカー別の販売台数では、チュオンハイ (THACO) が前年同月比13.9%減の9,840台 (シェア23.4%)、ヒュンダイ・タインコンが13.0%増の8,855台 (シェア21.1%)、トヨタ (レクサス含む) が18.7%減の7,274台 (シェア17.3%) などとなっている。

VAMA加盟メーカーの車種別販売台数

出所: ベトナム自動車工業会 (VAMA) 公表資料に基づきエミダス作成

車種	2021年10月	2020年10月	前年同月比	2021年1-10月期	2020年1-10月期	前年同期比
乗用車	18,013	24,524	-26.5%	140,580	151,660	-7.3%
商用車	8,832	6,871	28.5%	53,854	50,505	6.6%
特殊車両 (SPV)	304	212	43.4%	2,788	1,980	40.8%
VAMA加盟メーカー合計	27,149	31,607	-14.1%	197,222	204,145	-3.4%
総計	41,972	41,093	2.1%	300,763	269,448	11.6%

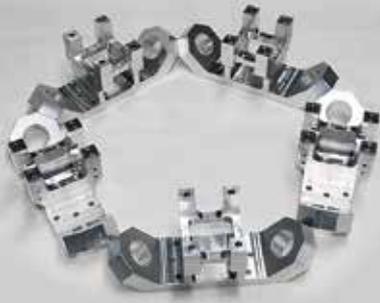
主要メーカーの販売台数

出所: ベトナム自動車工業会 (VAMA) 公表資料に基づきエミダス作成

メーカー/ブランド	2021年10月	2020年10月	前年同月比	市場シェア	2021年1-10月期	2020年1-10月期	前年同期比	市場シェア
トヨタ	7,076	8,841	-20.0%	16.9%	45,131	49,950	-9.6%	15.0%
THACO起亜	4,558	4,685	-2.7%	10.9%	32,153	25,090	28.2%	10.7%
フォード	3,324	2,750	20.9%	7.9%	18,200	18,011	1.0%	6.1%
THACOトラック	2,650	2,256	17.5%	6.3%	18,710	19,299	-3.1%	6.2%
三菱	2,301	3,126	-26.4%	5.5%	19,279	20,354	-5.3%	6.4%
THACOマツダ	1,960	3,926	-50.1%	4.7%	18,380	23,370	-21.4%	6.1%
ホンダ	1,318	1,738	-24.2%	3.1%	15,416	18,258	-15.6%	5.1%
スズキ	1,229	2,004	-38.7%	2.9%	9,320	10,736	-13.2%	3.1%
いすゞ	994	939	5.9%	2.4%	6,437	6,717	-4.2%	2.1%
ブジョー	545	516	5.6%	1.3%	4,892	2,793	75.2%	1.6%
日野	540	352	53.4%	1.3%	3,673	2,465	49.0%	1.2%
ドーティン	210	231	-9.1%	0.5%	1,876	2,392	-21.6%	0.6%
レクサス	198	106	86.8%	0.5%	1,015	1,074	-5.5%	0.4%
THACO BMW	102	-	-	0.2%	959	-	-	-
ピエム	76	26	192.3%	0.2%	415	426	-2.6%	0.1%
THACOバス	25	52	-51.9%	0.1%	510	592	-13.9%	0.2%
ピナモーター	21	32	-34.3%	0.1%	614	234	162.4%	0.1%
サムコ	16	27	-40.7%	-	163	278	-41.4%	0.1%
デウ・バス	6	-	-	-	79	65	21.5%	-
タンチョン (日産車)	-	-	-	-	-	2,041	-	-
VAMA加盟企業合計	27,149	31,607	-14.1%	64.7%	197,222	204,144	-3.4%	65.5%
ヒュンダイ (現代)	8,855	7,839	13.0%	21.1%	53,182	57,039	-6.8%	17.7%
ビンファスト	3,320	-	-	7.9%	28,847	-	-	9.6%
その他VAMA非加盟企業	2,648	1,647	60.8%	6.3%	21,512	8,265	160.3%	7.2%
総計	41,972	41,093	2.1%	100.0%	300,763	269,448	13.3%	100.0%

DUC HOP

お客様のご要望に応じた
CNCフライス、CNC旋盤などの
機械加工
アメリカ、日本、ヨーロッパ
などに輸出



DUC HOP CO., LTD

CÔNG TY TNHH SẢN XUẤT THƯƠNG MẠI ĐỨC HỢP

Tel: (+84) 2432 004 509 (+84) 971 307 899

Address: No 6, Lot 5, Lai Xa Industrial Zone, Kim Chung Commune, Hoai Duc Dist, Hanoi

E-mail: sales@duchop.com.vn Website: https://cokhibachkhoa.vn

TRUNG HOA

フライス加工、旋盤加工、
精密機械加工、機械的処理と
金属コーティング



TRUNG HOA EXACT MECHANICS

CÔNG TY TNHH CƠ KHÍ CHÍNH XÁC VÀ THƯƠNG MẠI TRUNG HÒA

Tel: (+84) 327 156 827 (+84) 968 383 515

Address: Residential Group No. 7, An Duong Town, An Duong District, Hai Phong City

E-mail: cktrunghoa@gmail.com Website: cokhitrunghoavn.com

HIEN LONG

生産の
最適化・自動化



HIEN LONG MACHINERY AND AUTOMATION COMPANY LIMITED

CÔNG TY TNHH MÁY VÀ TỰ ĐỘNG HÓA HIẾN LONG

Tel: (+84) 384 436 321

Address: Vo Ngai Village, Ngoc Lam Commune, My Hao Town, Hung Yen Province

E-mail: vanhienbk2009@gmail.com Website: hienlongmachine.vn

CMV

Canon製品の
輸入・販売



Canon
Delighting You Always



CANON MARKETING VIETNAM CO, LTD

CÔNG TY TNHH CANON MARKETING VIỆT NAM

Tel: (+84) 98 909 0511

Address: 7th floor, Friendship Building, No. 31 Le Duan, Ben Nghe Ward, District 1, Ho Chi Minh City

Email: hikari_shimamura@canon.com.vn Website: www.canon.com.vn



SUS303 50x50x50 ±0.01



HPM1 80x45x60 ±0.01



SUS303 φ50x45 ±0.01



亜鉛メッキ, φ50x70 ±0.01



無電解メッキ30x90x110 ±0.01



A6061 80x80x80 ±0.05

「日本品質をベトナムで」
高精度の単品部品加工を一貫生産

OHNOSEIKO VIETNAM CO.,LTD.

Lot S-2, Road 7, Long Hau IP, Can Giuoc, Long An, Vietnam

(+84) 28 3873 4967

(+84) 28 3873 4968

ohnovn@ohnoseiko.vn
phambinhduong@ohnoseiko.vn



www.ohnoseiko.vn

ベトナム生活 お悩み相談室

—— エミダス博士が一刀両断! ——



これからベトナムに赴任する方はもちろん、既にベトナムで住んでいる方も、異国で生活する上でいろんな不安や悩みがあることでしょう。そんな読者の皆さんからの悩みに、エミダス編集部「ベトナム生活アドバイザー」ことエミダス博士が回答します。

第24回

ベトナムの散髪屋事情が知りたい

悩み

外出が禁止され、買い物に行くにも、支給される買い物券が必要で、店の入り口では順番待ちをさせられる……。そんな不自由な生活が続いたホーチミンシティのスーパーロックダウンの期間中に、行きたくてしかたがなかったのが散髪です。私は散髪道具を買って来て、生まれて初めて自分で散髪をしました。理髪店も営業が再開されホッとしています。ベトナムにはいろんな散髪屋さんがありますよね。ベトナムの散髪屋さん事情をご教示ください。(根岸さん/ドンナイ省の工業団地に勤務/40代男性)

日系の理髪店も選択肢は豊富

言わずもがなですが、いちばん安心なのは日系の理髪店・美容院です。日本人の方が担当してくれる店なら、ヘアスタイルに関する細かい注文も日本語でお願いすることができます。私の知人の男性は、髪を切ってもらう際に、ハサミでカットして欲しい部分と、ハサミではなくカミソリで調整して欲しい部分があるそうで、「そういう細かい注文が日本語でできるのはありがたい」と言っていました。

——でも日系のお店でも、実際に担当してくれるのはベトナム人という店もありますよね。

あります。でも日系のお店の強みはソフト面だけではありません。例えばシャンプーやリンスは、日本のヘアサロンで使われている高品質なものを使っているなど、ハード面も違うんですよ。

——なるほど。私が行っている店は1回50万ドンくらいするのですが、それには理由があるんですね。

確かにローカルの理髪店に比べると高いですが、私は価値があると思いますよ。具体的なお店については、日本語のフリーペーパーやウェブサイトで詳しく紹介されていますから、そちらをご覧くださいのほうがいいでしょう。同じくらいの料金でも、施術の内容には意外と差があるので、クチコミも参照されることをお勧めします。

耳掃除は気持ちがいいが要注意

——ベトナム在住が長い日本人の知人からは「ローカルの散髪屋もいいよ」と勧められます。でもやっぱりベトナム語ができないと、難しいですよ。

必須ではありませんが、ある程度は知っていたほうがいいでしょう。散髪屋で使うごく基本的なベトナム語を紹介していきますね。

Cắt Tóc(北部)/Hót Tóc(南部) ……散髪
Gội Đầu ……洗髪
Cạo Mặt ……顔そり
Ráy Tai ……耳掃除
Nhuộm Tóc ……髪を染める
Sấy Tóc ……髪を乾かす
——日本の散髪屋さんは、散髪、顔そり、洗髪の3つがセットですが、ベトナムでは耳掃除もやってくれると聞きました。私の知人はこれが好きだそうです、私はちょっと怖くて。

私も耳掃除は好きですが、あまりお勧めはしません。万が一、手が滑って鼓膜が傷ついたりしたら、大変ですからね。私の自宅の近所の店に、とても耳掃除の上手な店員さんがいますので、耳掃除をして欲しいときは、そこに行きます。ちなみに、綿棒を使って自分で耳掃除をすると、耳垢が耳の奥に入ってしまうことがあるそうです。日本で耳鼻咽喉科の医師にベトナムの耳掃除の話をしたら、「素人がやるのは危険をとまうんですよ。日本でもできれば耳鼻咽喉科の診療所に行って専門家に頼んで欲しい」と言っていました。

——耳掃除を外してもらおうということも可能なんですか。

もちろんです。そもそも散髪屋さんの看板に書かれている金額は、散髪のみで、それ以外の顔そりや洗髪、耳掃



ITMは創業以来、教育に特化した事業を行っております。

『人材から人財へ』を理念に掲げ、人を育てる事により本人や企業が発展し、我々も成長できると考えております。

お申込み、お問い合わせはこちらまで。



詳細はこちらへ
<http://itmjsc.com>

営業担当: Tran Anh Trung
Email: anhtrung@itm.com.vn
+84-904-526-989

本社:
2A-2B, S1 K5, 11
Xuan Dieu, Quang An,
Tay Ho, Hanoi,
Vietnam
+84 24 3719 2728
(ベトナム語)

ITM ダナン:
86 Nguyen Sinh Sac,
Hoa Minh,
Lien Chieu,
Da Nang
+84 236 377 1010
(ベトナム語)

ITM HCMC:
No. 48, Road 5, Him
Lam New Urban Area,
Tan Hung, District 7,
HCM City, Vietnam
+84 28 6287 3793
(ベトナム語)



教育
日本に特化した教育



企業サポート
設立前から設立後まで



人財紹介
企業に合わせた紹介



インターンシップ
各大学との連携

◆ ITMの今までの教育実績約13,000名

除などのサービスを頼むと、その分、加算されると考えておいたほうがいいでしょう。散髪だけだと3~4万ドンというのが相場です。

利用しやすいのは「散髪スーパー」

私がお勧めしたいのは「Sieu Thi Toc」と呼ばれる散髪屋さんです。これは特定のお店の名前ではありません。Sieu Thiとは「スーパーマーケット」のことで、Tocは「髪」。直訳すると「散髪スーパー」です。おおむね店構えが大きく、30席以上ある大型店もあります。多くの店では入口に料金表が貼ってあるので明瞭会計。男性だけでなく、女性のお客さんも多いですし、お子さんも見かけますね。チェーン展開しているところもあります。店内では無料のWi-Fiが使えるので、待ち時間にはネットを見ている人がいますね。



散髪スーパー

——モダンな感じがしますね。

散髪だけというような「単品メニュー」も注文できますが、Dịch vụ trọn góiというパッケージサービス、つまり「コースメニュー」がいくつか用意されていて、これを利用するのがお勧めです。まず入り口で「単品」か「コース」か、後者ならば、どのコースにするかを選びます。その時に料金を前払いするお店もあります。

——お値段的にはおいくらぐらいなのでしょう。

私が時々行くお店は、散髪+顔そり+

顔のマッサージ（パック）+洗髪+耳掃除+簡単な肩のマッサージがセットで12万ドンです。私はこれに3~5万ドンのチップを払います。10万ドンのチップを渡している気前のいいベトナム人もみえますね。飲み物を無料で出してくれる店も多いです。散髪用の椅子に案内されると「コーヒーにしますか？ それともお茶にしますか？」と聞いてきます。もっとも、すぐに散髪が始まってしまうと、飲むタイミングが難しいんですが（苦笑）。

——それだけのコースを頼むとどれくらい時間がかかるものですか。

大体1時間ですね。耳掃除は時間がかかるので、急いでいるときは、これを外してもらいます。

髪を切らない床屋

——髪を切らない散髪屋、つまり風俗店が、散髪屋を隠れ蓑にして営業している例があると聞きました。見分けはつくものなのでしょうか。

多くの店は見ると怪しい雰囲気や漂わせていますから、「うっかり間違えて入ってしまう」ということはないでしょう。「Cắt Tóc」とか「Hót Tóc」という看板を出していても、お店のドアが不透明なガラスになっていたりして、店内が見えない店は怪しいです。ただし見分けのつきにくい店もあるんですね。

——それはどうしてですか。

例えば健全なお店でも、女性店員の制服がミニスカートという店があります。席数が5つくらいの小さな個人経営のお店で、お店の中に露出度の高い服を来た美女たちの姿が見えると、「これはどっちなんだらう？」と迷うことがありますね。そういう場合は「君子危うきに近寄らず」で、迷ったら避けるのが正解です。

路上散髪屋は安いのか？

——日本にはない「路上の散髪屋さん」も一度、体験してみたいと思っています。やっぱり値段は安いのでしょうか。

実はそうでもないんですよ。以前に私が路上の散髪屋さん数軒に値段を聞いたところ、おおむね3~4万ドン程度が相場のようなのでした。エアコンが効いている快適な屋内のお店で髪を切るのと、同じ位の値段ですから、決して割安とは言えません。ただ路上の散髪屋さんの中には、凄腕の人もいますよ。



路上の散髪屋

——その他、ベトナムならではの注意事項などを教えてください。

日系のお店はともかく、普通の散髪屋さんでは、洗髪をしてもらって服が濡れてしまうことが多いので要注意です。洗髪をするときは、専用の洗髪台に仰向けに横たわって洗ってもらいます。これも日本とは違いますね。複数のシャンプーを用意してある店が多く、自分の好みを選ぶことができるんですよ。私はいつもBac Ha(ミント)です。

——ローカルの散髪屋さんでも楽しそうな気がしてきました。今度、挑戦してみようと思います。

【エミダス博士】

ベトナム生活に関する雑学博士。長年のベトナム暮らしで得た知識を元に、当地で暮らす方々が直面する様々な質問にお答えします。難問・奇問、大歓迎。知りたいことがあれば、emidas-m@nc-net.vnまで。

oerlikon
balzers

国際標準の表面
処理ソリューション
を備えた統合プロ
セスシーケンス



Metal Forming

パンチングと成形の工具の摩耗を防ぐソリューションの最適化

Cutting Tools

加工作業の生産性とコスト効率の向上へのガイド

Die Casting

より高い耐久性、より高い生産性、より信頼性の高い製品



Plastic Processing

射出成形と押出成形の作業の効率を高めるための摩耗低減ソリューション



ベトナムVSIPパクニンからお客様をサポートさせていただきます。T: + 84 963 222 954 E: info.balzers.vn@oerlikon.com



アジアNo.1の韓国系害虫獣駆除サービス会社CESCO ベトナムでもサービスをご利用いただけます。

CESCOは SAMSUNG、LG、LOTTE、CJ、DAIWA、FOXCONN、NITTO、ROYGENT PARKS HANOI等のお客様に、サービスを提供しています。

害虫獣駆除・予防はCESCOにお任せください。

- ☑ 害虫獣の種類を把握
- ☑ 生息場所を防除
- ☑ 侵入経路を徹底調査

CESCO害虫獣駆除サービス

CESCO Integrated Pest Management Solution



CESCOの害虫獣駆除サービスは、ねずみ、ゴキブリ、アリ、ハエ、ヤモリなどの害虫・害獣を駆除・予防する最先端のソリューションサービスです。害虫・害獣は衛生問題の原因となるだけでなく、企業、レストランにおける 経済的損失にもつながります。CESCOだけの2,193のソリューションを通じて害虫獣の侵入を防ぎ、快適な環境づくりをお届けします。



CESCO TOUCH CENTER

害虫獣駆除サービスの流れ

CESCOの専門スタッフが訪問し、害虫獣の生息・繁殖状況を徹底調査します。調査を基に原因から再発防止まで、環境に合わせたソリューションを提案します。

<p>ステップ1-事前調査と診断 65の技術で環境診断</p> <ul style="list-style-type: none"> - 種類・ライフサイクル・生息地 - 性別の把握 - 侵入・移動経路の把握 	<p>ステップ2 - 薬剤処理 環境にやさしい300種類以上の薬剤を使用</p> <ul style="list-style-type: none"> - CESCOが開発した1対1の薬剤システムを活用・処理 	<p>ステップ3 - 初期集中駆除サービス 初期集中駆除</p> <ul style="list-style-type: none"> - 環境に合わせた薬剤・ソリューションを提案 - 害虫獣の侵入経路についてコンサルティング 	<p>ステップ4:定期管理サービス 定期的な管理で害虫獣の繁殖を最小化</p> <ul style="list-style-type: none"> - 再発防止のための定期的な管理 - 再発した場合は迅速かつ無料で再調査 
---	--	---	--

FIC(飛行害虫対策)

CESCOならではの技術で段階的に飛行害虫の侵入を防ぐソリューションです



THUNDER BLUE
屋外用害虫ライトトラップ



BLUE STORM
屋外用害虫ライトトラップ



PHOENIX
屋内用害虫ライトトラップ



INCEPTOR
屋内用害虫ライトトラップ

VIRUSCARE(安全な抗菌対策)

COVID、MERS、SARS、インフルエンザなどウイルス対策の抗菌ソリューションです



HANDGIENIC
手洗い装置(自動)



SANGIENIC
手洗い装置(自動)



AIRGIENIC
自動消臭装置(自動)



FRESHGIENIC
便器洗浄装置(自動)



- 全国ホットライン：82-19007114 (ベトナム語対応)
- 北部地域管理事務所-ハノイ：0243 837 1199 (ベトナム語) / 0348 773 031 (英語/韓国語) / 0971 132 296 (日本語/ベトナム語)
- 南部地域管理事務所-本社ホーチミン：0285 402 1199/ 1119

Supervisor : Bui Thi Hong Hanh
Advisor : Yoichi Inui
Producer : Shuji Takahashi
Designer : Pham Thi Loan Anh, Toshinori Kashiwabara
Sales : Kazuya Suzuki, Bui Thi Hong Hanh, Dang Thi Hue,
Pham Thi Loan Anh, Shinji Kogure
Reporter : Nguyen Thu Phuong
Translator : Nguyen Thu Phuong, Nguyen Hoang Giang
Proofreader : Aiko Mihara
First Published : 15 Jan 2020
Print : VN-Creative

発行日：毎月15日
サイズ・色：A4サイズ・全ページフルカラー
紙質：アートマット紙 ページ数：36ページ
発行部数：5,000部(定期購読者への配送：2,500部/
店舗・ホテル・工業団地：2,500部)

月刊エミダス への広告掲載に関するお問い合わせは

- 日本人担当
鈴木 (Suzuki) Mobile: 0934-598-833
E-mail: suzuki@nc-net.vn
- ベトナム人担当
Ms. Dang Thi Hue Mobile: 0902-119-386
E-mail: sales@nc-net.vn
- Ms Pham Thi Loan Anh
Mobile: 0936-401-086 E-mail: sales@nc-net.vn

定期購読

ベトナム国内は定期購読無料です。定期購読をご希望の方は下のQRコードのフォームにてご連絡ください。又、何かございましたら、下記までお問い合わせください。



emidas-m@nc-net.vn



毎月15日発行 在ベトナム日系工場への配送率はほぼ100%

ベトナムで唯一の
製造業に特化した
日本語フリーペーパー

NHÀ XUẤT BẢN THANH NIÊN

Địa chỉ: 64 Bà Triệu - Hà Nội - ĐT: (84-24) 6263 1706 / Fax: (84-24) 3943 6024 / Website: nxbthanhvien.vn / Email: info@nxbthanhvien.vn
Chi nhánh: 145 Paster Phường 6, Quận 3, TP. Hồ Chí Minh. ĐT: (84-28) 3930 5243

Industrial Monthly Information Emidas Vietnam (No.24)

Chịu trách nhiệm xuất bản: Giám đốc - Tổng Biên tập: **LÊ THANH HÀ** / Biên tập: **NGUYỄN TIẾN THẮNG**

ĐTLK: NC NETWORK VIETNAM

In 5.000 cuốn, khổ 21 x 29,7 cm, tại Công ty TNHH In và Thương mại Mê Linh / Địa chỉ: Xóm Chợ, xã Mê Linh, huyện Mê Linh, Hà Nội.
Số xác nhận ĐKXB: 4261-2021/CXBIPH/8-152/TN, theo QĐXB số 1985/QĐ-NXB TN cấp ngày 30 tháng 11 năm 2021.
In xong và nộp lưu chiểu tháng 12 năm 2021.



エミダスマガジン タイ版
No.212 2021年11月1日発行

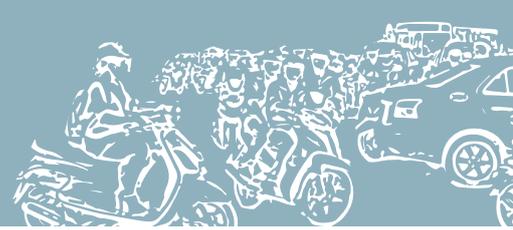


NC Network Asia Co., Ltd.
No.142 Two Pacific Place, 11th Floor, Unit 1102, Sukhumvit Road,
Klongtoey, Klongtoey, Bangkok 10110
Tel: +66-(0)-2-254-1801-2 Fax: +66-(0)-2-254-1804
<https://www.factorynetasia.com/> EMIDAS: www.u-machine.net

「エミダス タイ版」は2004年から17年間に渡り発行してきた「FNA 月刊 U-MACHINE」が、誌名を変更して2021年5月より発行している、製造業に特化した日本語フリーペーパーです。

日本人担当	嶋 (Shima)	Mobile: +66-(0)-92-426-9469	E-mail: shima@u-machine.net
	中井 (Nakai)	Mobile: +66-(0)-91-038-3641	E-mail: nakai@factorynetasia.com
タイ人担当	Ms Phattaraporn (Gib)	Mobile: +66-(0)-63-891-5623	E-mail: phattaraporn@u-machine.net
	Mr Sittha (Arm)	Mobile: +66-(0)-94-559-3694	E-mail: sittha.t@factorynetasia.com

砂名の ベトナムに乾杯



第24回 教育について考える

半年ほど前のこと。日本の教育システムやノウハウを、ベトナムの教育関係者にコンサルティングしている方と、お話しさせていただく機会があった。ベトナムでは、子供たちの効果的な学力向上に期待する教育熱心な親が多いそうである。40年前の日本がそうであったように、詰め込み教育の傾向にあるらしい。その方の子女が、同じく教育関係の道に生まれ、来春は大学院に進み、北欧を視察に行かれるらしい。フィンランドは「宿題もテストもないのに学力が世界一」と聞く。しかしこの情報は正確ではなく、一部の学校の話がフィンランド全体のこととしてネット上で流布されているらしい。いずれにせよ、日本のゆとり教育はどうだったのだろうか。

さて13年ほど前。能楽の大鼓奏者、大倉正之助氏が東京都「こども能チャレンジ」を主催された。私は大倉事務所のカメラマンとして記録撮影させていただいたのだが、親御さんから話をお聴きすることができた。能楽に興味を持った子供たちの覚えは早く、六か月後に舞台上で公演できるまでになるのだが。親が驚いたのはそこではない。作法を学び、能楽を稽古することで、集中力を身に付けた子供たちの、学力が上がったというのだ。「逆に私たちが、(日々の作法が)成ってないと叱られるありさまで」と、嬉しそうに語る親御さんの表情が忘れられない。

韓国人の知人が一昨年、7区で文化教



7区の文化センターで筆絵を習う。奈良県の特産品である「くれ竹」の筆ペンを使っていて、韓国と奈良の文化的なご縁を感じた。

室をオープンした。韓国から先生を招聘してアートを教えたり、在住のイギリス人が数学や英語を教えていた。私も韓国人の先生に筆絵を習った。セミナー終了後、知人自家製のマッコリやキムチを頂いた。器やもてなしの心は日本酒にも通ずる。特に私の出身地、奈良の文化が大陸から伝来した名残が多いこと、東京で仲間たちが日韓でアート展を頻繁に開催していたことなどから、お隣の国々の文化には親しみがあつた。ただ「文化教室」の日本版はホーチミンではまだ見かけない。

日本では一時、「ケイコとマナブ」のように(1990-2016)、習い事・資格習得のための講座やレッスンが流行した。私も産経学園で、短期の写真講座を持たせていただいたことがあつたが、全体的に生徒は減少傾向にあつた。今やオンラインでも受講できる。「リアル教室」はある意味、役目を終えたのかも知れない。

さて、7区で文化教室を主宰している彼から興味深い話を聞いた。彼のミャンマーの友達から「当時の韓国はどうでしたか?」と尋ねられたそう。ご存じのとおり今、ミャンマーは軍部の制圧下にある。一方韓国では、1979年に朴正熙大統領が暗殺され軍事独裁政権が終わると、それまで抑圧されてきた民主化への気運が蠢動しはじめ、翌年の春、新学期を迎えた大学街で一気に沸騰する。「ソウルの春」である。ミャンマー人の彼は、自分がデモに参加すべきかどうか判断が付きかねていたのだ。当時の韓国では多くの学生たちがデモに加わった一方で、運動に参加せず、何が起きているかを見極め、勉強に打ち込んだ学生たちがいたという。「その人たちが、経済界、政界、法曹界で活躍して、今の韓国を作ったんですよ」。

最近ベトナムではロボコン優勝などでの活躍が聞こえてくるが、教育によるどのような未来が待ち受けているのだろうか。



月森砂名(つきもりさな)

奈良県出身。同志社大学卒業。2015年、ベトナム初の角打ち【日本酒で乾杯!】に続き、2020年、Pham Viet Chanhにて日本酒専門の「角打ちのある酒屋」【蔵 KURA】をオープン。経営に携わる。東京で舞台撮影や制作の仕事をする傍ら、作家活動を行う。2009年よりNPO法人 Layer Boxにて、日本の伝統文化について、大学、高校、専門学校とともに、PV、3D、CGなどのコンテンツ制作および世界発信を行う。

今日から、ワークスペースをより涼しく快適な環境に変えましょう!

工場全体をカバーする強力な冷却効果を提供します。
空気を大きく流動させ、換気を促します。
工場、倉庫、作業所などに適しています。
高度な米国のテクノロジーを使用。



www.waterlinecooling.com

HCMC/HANOI
WATERLINE VIETNAM CO., LTD.

0902.008.398
0931.000.818



Model/Diameter/Watt

TORQ ^{mini}	TORQ ^{Go}		TORQ ⁺
3.1m	5.0m	7.5m	7.5m
280W	660W	500W	1440W

日本人技術者の常駐管理による 日本品質を より安価に



無料土地情報進呈中

このようなお困りごともありませんか？

無料劣化診断実施中

土地情報

建設業者選び

アフターサービス

- レンタル工場から移転したいので、周辺の土地情報がほしい
- 安い土地情報を知りたい
- 5,000㎡程度の小区画の土地を紹介してほしい

- 日系ゼネコンは費用が高そう
- 日本語でコミュニケーションをとれる業者がいい
- 図面、見積もりも日本語でほしい
- 増築したいけどローカルゼネコンに頼むのは不安
- ローカルゼネコンだと雨漏り等の心配がある
- 工期に遅れないでほしい

- 引き渡し後も面倒をみてほしい
- 修理を頼んでも来てくれない
- 省エネなど最新技術や素材を用いた提案をしてほしい

お気軽にお問合せください!

Merry Christmas

● ホーチミン事務所 ☎ +84-28-7308-6161
 担当: 西村 ✉ yoshifumi-nishimura@hiraiwa-vn.com
 住所 📍 Room 701, 7th Floor, HBT Tower, 456 Hai Ba Trung Street, Tan Dinh ward, District 1, Ho Chi Minh City, Vietnam

● ハノイ事務所 ☎ +84-24-7308-7161
 担当: 櫻井 ✉ shigemi-sakurai@hiraiwa-vn.com
 住所 📍 1st Floor, V-House Building, 28-30 Lac Chinh Street, Truc Bach Ward, Ba Dinh District, Hanoi City, Vietnam

GENERAL CONSTRUCTION COMPANY (総合建設業)
HIRAIWA VIETNAM CO., LTD.

Bizfly Powered by VCORP

BIZFLY - MARTECH, SALESTECH AND CLOUD COMPUTING

THE ECOSYSTEM OF SOLUTIONS TO SUPPORT BUSINESSES TO BE SUCCESSFUL IN DIGITAL TRANSFORMATION



CLOUD SERVER

- ☎ 1900 63 64 65 | 0969 50 51 28
- 🌐 www.bizfly.vn
- ✉ Sales@bizfly.vn
- 📘 facebook.com/bizfly.vn

Mitutoyo

To be made is to be measured

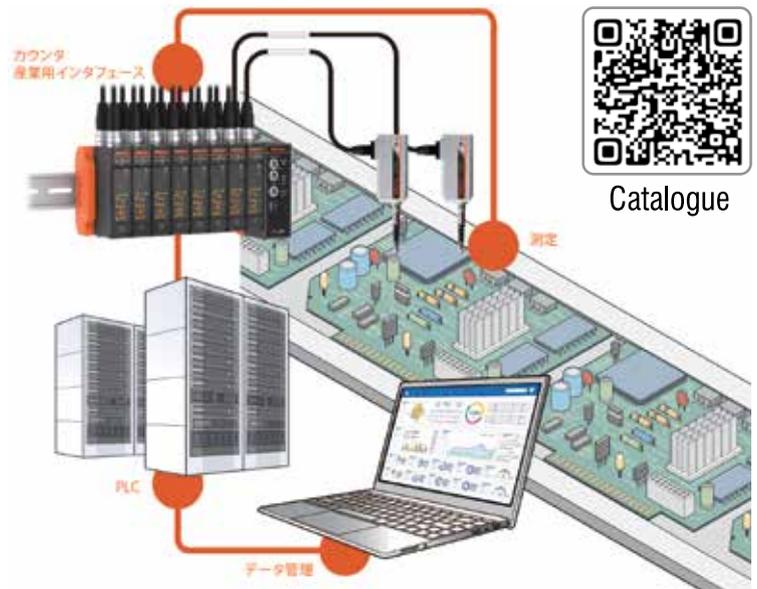
株式会社ミツトヨ

接触式センサ

リニヤゲージ LG100



IP67 G



インラインでも測定室でも使える

クラス最高水準備の高精度、環境性を実現。

Contact us for more details

Mitutoyo Vietnam Co., Ltd.

- Takashi Matsuike / 松生高志
H/P : (84)93-172-0958
E-mail : matsuike@mitutoyo.com.vn
- Kyohei Shiota / 塩田恭平
H/P : (84)93-231-9596
E-mail : shiota@mitutoyo.com.vn



Ha Noi
Ho Chi Minh

M³ Innovation
Leaflet

Tel: (84)24-3768-8963
Tel: (84)28-3840-3489



www.mitutoyo.com.vn

Mã ISBN: 978-604-341-814-9



Sách chuyên đề quảng cáo
Sách không bán